THE MONOGRAM

Not so, but he leadeth the multitude astray. Howbeit no man spake openly of him for fear of the Jews.

But when it was now the midst of the feast Jesus went up into the temple, and taught. The Jews therefore marvelled, saying, How knoweth this man letters, having never learned? Jesus therefore answered them, and said, My teaching is not mine, but his that sent me. If any man willeth to do his will, he shall know of the teaching, whether it be of God, or whether I speak from myself. He that speaketh from himself seeketh his own glory: but he that seeketh the glory of him that sent him, the same is true, and no unrighteousness is in him.

Did not Moses give you the law, and yet none of you doeth the law? Why seek ye to kill me? The multitude answered, Thou hast a devil: who seeketh to kill thee? Jesus answered and said unto them, I did one work, and ye all marvel. For this cause hath Moses given you circumcision (not that it is of Moses, but of the fathers); and on the sabbath ye circumcise a man. If a man receiveth circumcision on the sabbath, that the law of Moses may not be broken; are ye wroth with me, because I made a man every whit whole on the sabbath? Judge not according to appearance, but judge righteous judgement.

155 Some therefore of them of Jerusalem said, Is not this he whom they seek to kill? And lo, he speaketh openly, and they say nothing unto him. Can it be that the rulers indeed know that this is

A GOSPEL Monogram

W. J. HERSCHEL

| MATTHEW | MARK | LUKE | _ JOHN |
|---------|------|------|---|
| | | | 7 27 the Christ? Howbeit we know this man whence he is: but when the Christ cometh, no one knoweth whence he 28 is. Jesus therefore cried in the temple, teaching and saying, Ye both know me, and know whence I am; and I am not come of myself, |
| | | | but he that sent me is true, 29 whom ye knownot. I know him; because I am from 30 him, and he sent me. They sought therefore to take him: and no man laid his |
| | | : | hand on him, because his 31 hour was not yet come. But of the multitude many be- lieved on him; and they said, When the Christ shall come, will he do more signs |
| | | | than those which this man 32 hath done? The Pharisees heard the multitude mur- muring these things con- cerning him; and the chief priests and the Pharisees sent officers to take him. |
| | | | 33 Jesus therefore said, Yet a little while am I with you, and I go unto him that sent 34 me. Ye shall seek me, and shall not find me: and where |
| | | | I am, ye cannot come. 35 The Jews therefore said among themselves, Whither will this man go that we shall not find him? will he go unto the Dispersion a- |
| | | | mong the Greeks, and teach 36 the Greeks? What is this word that he said, Ye shall seek me, and shall not find me: and where I am, ye can- not come? |
| | | | 37 Now on the last day, the great day of the feast, Jesus stood and cried, saying, If any man thirst, let him come unto me, |
| | | | 38 and drink. He that believeth on me, as the scripture hath said, out of his belly shall flow rivers of liv-39 ing water. But this spake |
| | | | he of the Spirit, which they that believed on him were to receive: for the Spirit was not yet given; because Jesus was not yet glorified. |

the Christ? Howbeit we know this man whence he is: but when the Christ cometh, no one knoweth whence he is. Jesus therefore cried in the temple, teaching and saying, Ye both know me, and know whence I am; and I am not come of myself, but he that sent me is true, whom ye know not. I know him; because I am from him, and he sent me. They sought therefore to take him: and no man laid his hand on him, because his hour was not yet come. But of the multitude many believed on him; and they said, When the Christ shall come, will he do more signs than those which this man hath done? The Pharisees heard the multitude murmuring these things concerning him; and the chief priests and the Pharisees sent officers to take him. Jesus therefore said, Yet a little while am I with you, and I go unto him that sent me. Ye shall seek me, and shall not find me: and where I am, ye cannot come. The Jews therefore said among themselves, Whither will this man go that we shall not find him? will he go unto the Dispersion among the Greeks, and teach the Greeks? What is this word that he said, Ye shall seek me, and shall not find me: and where I am, ye cannot come?

156 Now on the last day, the great day of the feast, Jesus stood and cried, saying, If any man thirst, let him come unto me, and drink. He that believeth on me, as the scripture hath said, out of his belly shall flow rivers of living water. But this spake he of the Spirit, which they that believed on him were to receive: for the Spirit was not yet given; because Jesus was not yet glorified.

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|---------|------|------|--|
| | | | 40 Some of the multitude therefore, when they heard these words, said, This is of a truth the prophet. |
| | | | 41 Others said, This is the Christ. But some said, What, doth the Christ come 42 out of Galilee? Hath not |
| | | | the scripture said that the Christ cometh of the seed of David, and from Bethle- hem, the village where 43 David was? So there arose |
| | | | a division in the multitude 44 because of him. And some of them would have taken him; but no man laid |
| | | | hands on him. 45 The officers therefore came to the chief priests and Pharisees; and they said |
| | | | unto them, Why did ye not 46 bring him? The officers an- swered, Never man sospake. 47 The Pharisees therefore an- |
| | | | swered them, Are ye also led 48 astray? Hath any of the rulers believed on him, or 49 of the Pharisees? But this |
| | | | multitude which knoweth not the law are accursed. 50 Nicodemus saith unto them (he that came to him before, |
| | | | 51 being one of them), Doth our law judge a man, except it first hear from himself and 52 know what he doeth? They |
| | | | answered and said unto him, Art thou also of Galilee? Search, and see that out of Galilee ariseth no prophet. 53 [And they went every man |
| | | | unto his own house: 8 1 but Jesus went unto the mount |
| | | | of Olives. 2 And early in the morning he came again into |
| | | | the temple, and all the peo- ple came unto him; and he sat down, and taught them. 3 And the scribes and the Pharisees bring a woman |
| | | | taken in adultery; and having set her in the midst, 4 they say unto him, Master, this woman hath been taken in adultery, in the very 5 act. Now in the law Moses |

Some of the multitude therefore, when they heard these words, said, This is of a truth the prophet. Others said, This is the Christ. But some said, What, doth the Christ come out of Galilee? Hath not the scripture said that the Christ cometh of the seed of David, and from Bethlehem, the village where David was? So there arose a division in the multitude because of him. And some of them would have taken him; but no man laid hands on him.

The officers therefore came to the chief priests and Pharisees; and they said unto them, Why did ye not bring him? The officers answered, Never man so spake. The Pharisees therefore answered them, Are ye also led astray? Hath any of the rulers believed on him, or of the Pharisees? But this multitude which knoweth not the law are Nicodemus saith unto them (he that accursed. came to him before, being one of them), Doth our law judge a man, except it first hear from himself and know what he doeth? They answered and said unto him, Art thou also of Galilee? Search, and see that out of Galilee ariseth no prophet.

And they went every man unto his own house: but Jesus went unto the mount of Olives.

157 And early in the morning he came again into the temple, and all the people came unto him; and he sat down, and taught them. And the scribes and the Pharisees bring a woman taken in adultery; and having set her in the midst, they say unto him, Master, this woman hath been taken in adultery, in the very act. Now in the law Moses

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|---------|------|------|---|
| , | | | commanded us to stone such: what thensayest thou 6 of her? And this they said, tempting him, that they might have whereof to accuse him. But Jesusstooped down, and with his finger wrote on the ground. |
| | | | when they continued asking him, he lifted up himself, and said unto them, He that is without sin among you, let him first cast a stone at 8 her. And again he stooped down, and with his finger 9 wrote on the ground. And they, when they heard it, went out one by one, beginning from the eldest, even unto the last: and Jesus was left alone, and the woman, where she was, in the 10 midst. And Jesus lifted up himself, and said unto her, Woman, where are they? did no man condemn thee? 11 And she said, No man, Lord. And Jesus said, Neither do I condemn thee: go thy way; from henceforth sin no more.] |
| | | | 12 Again therefore Jesus spake unto them, saying, I am the light of the world: he that followeth me shall not walk in the darkness, but shall have the light of life. 13 The Phariseesthereforesaid unto him, Thou bearest witness of thyself; thy witness 14 is not true. Jesus answered and said unto them, Even if I bear witness of myself, my witness is true; for I know whence I came, and whither I go; but ye know not whence I come, or whilten the flesh; I judge no man. 16 Yea and if I judge, my judgement is true; for I am not alone, but I and the Father that sent me. |

commanded us to stone such: what then sayest thou of her? And this they said, tempting him, that they might have whereof to accuse him. But Jesus stooped down, and with his finger wrote on the ground.

But when they continued asking him, he lifted up himself, and said unto them, He that is without sin among you, let him first cast a stone at her. And again he stooped down, and with his finger wrote on the ground. And they, when they heard it, went out one by one, beginning from the eldest, even unto the last: and Jesus was left alone, and the woman, where she was, in the midst. And Jesus lifted up himself, and said unto her, Woman, where are they? did no man condemn thee? And she said, No man, Lord. And Jesus said, Neither do I condemn thee: go thy way; from henceforth sin no more.

158 Again therefore Jesus spake unto them, saying, I am the light of the world: he that followeth me shall not walk in the darkness, but shall have the light of life. The Pharisees therefore said unto him, Thou bearest witness of thyself; thy witness is not true. Jesus answered and said unto them, Even if I bear witness of myself, my witness is true; for I know whence I came, and whither I go; but ye know not whence I come, or whither I go. Ye judge after the flesh; I judge no man. Yea and if I judge, my judgement is true; for I am not alone, but I and the Father that sent me.

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|---------|------|------|---|
| | | | 17 Yea and in your law it is written, that the witness 18 of two men is true. I am he that beareth witness of myself, and the Father that sent me beareth witness of 19 me. They said therefore unto him, Where is thy Father? Jesus answered, Ye know neither me, nor my Father: if ye knew me, ye would know my Father 20 also. These words spake he in the treasury, as he taught in the temple: and no man took him; because his hour was not yet come. |
| | | | 21 He said therefore again unto them, I go away, and ye shall seek me, and shall die in your sin: whither I go, 22 ye cannot come. The Jews therefore said, Will he kill himself, that he saith, Whither I go, ye cannot come? 23 And he said unto them, Ye are from beneath; I am from above: ye are of this world; I am not of this 24 world. I said therefore unto you, that ye shall die in your sins: for except ye believe that I am he, ye shall die in your sins. |
| | | | said therefore unto him, Who art thou? Jesus said unto them, Even that which I have also spoken unto 26 you from the beginning. I have many things to speak and to judge concerning you: howbeit he that sent me is true; and the things which I heard from him, these speak I unto the 27 world. They perceived not that he spake to them of 28 the Father. Jesus therefore said, When ye have lifted up the Son of man, then shall ye know that I am he, and that I do nothing of myself, but as the Father taught me, I speak 29 these things. And he that |

Yea and in your law it is written, that the witness of two men is true. I am he that beareth witness of myself, and the Father that sent me beareth witness of me. They said therefore unto him, Where is thy Father? Jesus answered, Ye know neither me, nor my Father: if ye knew me, ye would know my Father also. These words spake he in the treasury, as he taught in the temple: and no man took him; because his hour was not yet come.

159 He said therefore again unto them, I go away, and ye shall seek me, and shall die in your sin: whither I go, ye cannot come. The Jews therefore said, Will he kill himself, that he saith, Whither I go, ye cannot come? And he said unto them, Ye are from beneath; I am from above: ye are of this world; I am not of this world. I said therefore unto you, that ye shall die in your sins: for except ye believe that I am he, ye shall die in your sins.

They said therefore unto him, Who art thou? Jesus said unto them, Even that which I have also spoken unto you from the beginning. I have many things to speak and to judge concerning you: howbeit he that sent me is true; and the things which I heard from him, these speak I unto the world. They perceived not that he spake to them of the Father. Jesus therefore said, When ye have lifted up the Son of man, then shall ye know that I am he, and that I do nothing of myself, but as the Father taught me, I speak these things. And he that

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|---------|------|------|---|
| | | | sent me is with me; he hath not left me alone; for I do always the things that are 30 pleasing to him. As he spake these things, many believed on him. |
| | | | 31 Jesus therefore said to those Jews which had believed him, If ye abide in my word, then are ye truly 32 my disciples; and ye shall know the truth, and the truth shall make you free. 33 They answered unto him, We be Abraham's seed, and have never yet been in bondage to any man: how sayest thou, Ye shall be 34 made free? Jesus answered them, Verily, verily, I say unto you, Every one that committeth sin is the 35 bondservant of sin. And the bondservant abideth not in the house for ever: 36 the son abideth for ever. If therefore the Son shall make you free, ye shall be 37 free indeed. I know that ye are Abraham's seed; yet ye seek to kill me, because my word hath not 38 free course in you. I speak the things which I have seen with my Father: and ye also do the things which ye heard from your father. |
| | | | 39 They answered and said unto him, Our father is Abraham. Jesus saith unto them, If ye were Abraham's children, ye would do the 40 works of Abraham. But now ye seek to kill me, a man that hath told you the truth, which I heard from God: this did not 41 Abraham. Ye do the works of your father. They said unto him, We were not born of fornication; we have one Father, even God. 42 Jesus said unto them, If God were your Father, ye would love me: for I came forth and am come from God; for neither |

sent me is with me; he hath not left me alone; for I do always the things that are pleasing to him. As he spake these things, many believed on him.

160 Jesus therefore said to those Jews which had believed him, If ye abide in my word, then are ye truly my disciples; and ye shall know the truth, and the truth shall make you free. answered unto him, We be Abraham's seed, and have never yet been in bondage to any man: how sayest thou, Ye shall be made free? answered them, Verily, verily, I say unto you, Every one that committeth sin is the bondservant And the bondservant abideth not in the house for ever: the son abideth for ever. therefore the Son shall make you free, ye shall be free indeed. I know that ye are Abraham's seed; yet ye seek to kill me, because my word hath not free course in you. I speak the things which I have seen with my Father: and ye also do the things which ye heard from your father.

They answered and said unto him, Our father is Abraham. Jesus saith unto them, If ye were Abraham's children, ye would do the works of Abraham. But now ye seek to kill me, a man that hath told you the truth, which I heard from God: this did not Abraham. Ye do the works of your father. They said unto him, We were not born of fornication; we have one Father, even God. Jesus said unto them, If God were your Father, ye would love me: for I came forth and am come from God; for neither

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|---------|------|------|--|
| | | | have I come of myself, but 43 he sent me. Why do ye not understand my speech? Even because ye cannot hear my word. 44 Ye are of your father the devil, and the lusts of your father it is your will to do. He was a murderer from the be- ginning, and stood not in the truth, because there is no truth in him. When he speaketh a lie, he speaketh of his own: for he is a liar, 45 and the father thereof. But because I say the truth, ye 46 believe me not. Which of you convicteth me of sin? If I say truth, why do ye 47 not believe me? He that is of God heareth the words of God: for this cause ye hear them not, because ye are not of God. 48 The Jews an- swered and said unto him, Say we not well that thou art a Samaritan, and hast 49 a devil? Jesus answered, I have not a devil; but I hon- our my Father, and ye dis- 50 honour me. But I seek not mine own glory: there is one that seeketh and judg- 51 eth. Verily, verily, I say unto you, If a man keep my word, he shall never see |
| | | | death. |
| | | | to him, Now we know that thou hast a devil. Abraham is dead, and the prophets; and thou sayest, If a man keep my word, he shall 53 never taste of death. Art thou greater than our father Abraham, which is dead? and the prophets are dead: whom makest thou thyself? 54 Jesus answered, If I glorify myself, my glory is nothing: it is my Father that glorifieth me; of whom ye say, 55 that he is your God; and |

have I come of myself, but he sent me. Why do ye not understand my speech? Even because ye cannot hear my word.

Ye are of your father the devil, and the lusts of your father it is your will to do. He was a murderer from the beginning, and stood not in the truth, because there is no truth in him. When he speaketh a lie, he speaketh of his own: for he is a liar, and the father thereof. But because I say the truth, ye believe me not. Which of you convicteth me of sin? If I say truth, why do ye not believe me? He that is of God heareth the words of God: for this cause ye hear them not, because ye are not of God.

161 The Jews answered and said unto him, Say we not well that thou art a Samaritan, and hast a devil? Jesus answered, I have not a devil; but I honour my Father, and ye dishonour me. But I seek not mine own glory: there is one that seeketh and judgeth. Verily, verily, I say unto you, If a man keep my word, he shall never see death.

The Jews said unto him, Now we know that thou hast a devil. Abraham is dead, and the prophets; and thou sayest, If a man keep my word, he shall never taste of death. Art thou greater than our father Abraham, which is dead? and the prophets are dead: whom makest thou thyself? Jesus answered, If I glorify myself, my glory is nothing: it is my Father that glorifieth me; of whom ye say, that he is your God; and ye have not known him: but I know him; and if I should

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|---------|------|------|--|
| | | | say, I know him not, I shall be like unto you, a liar: but I know him, and keep his 56 word. Your father Abraham rejoiced to see my day; and he saw it, and was glad. The Jews therefore said unto him, Thou art not yet fifty years old, and hast thou 58 seen Abraham? Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Before Abra-59 ham was, I am. They took up stones therefore to cast at him: but Jesus hid himself, and went out of the |
| | | | temple. |
| | | | 1 And as he passed by, he saw a man blind from his 2 birth. And his disciples asked him, saying, Rabbi, who did sin, this man, or his parents, that he should 3 be born blind? Jesus answered, Neither did this man sin, nor his parents: but that the works of God should be made manifest in 4 him. We must work the works of him that sent me, while it is day: the night cometh, when no man can 5 work. When I am in the world, I am the light of the world. 6 When he had thus spoken, he spat on the ground, and made clay of the spittle, and anointed his 7 eyes with the clay, and said unto him, Go, wash in the pool of Siloam (which is by interpretation, Sent). He went away therefore, and washed, and came seeing. |
| | | | 8The neighbours therefore, and they which saw him aforetime, that he was a beggar, said, Is not this he that 9 sat and begged? Others said, It is he: others said, No, but he is like him. He said, I am 10 he. They said therefore unto him, How then were thine 11 eyes opened? He answered, |

say, I know him not, I shall be like unto you, a liar: but I know him, and keep his word. Your father Abraham rejoiced to see my day; and he saw it, and was glad.

The Jews therefore said unto him, Thou art not yet fifty years old, and hast thou seen Abraham? Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Before Abraham was, I am. They took up stones therefore to cast at him: but Jesus hid himself, and went out of the temple.

162a And as he passed by, he saw a man blind from his birth. And his disciples asked him, saying, Rabbi, who did sin, this man, or his parents, that he should be born blind? Jesus answered, Neither did this man sin, nor his parents: but that the works of God should be made manifest in him. We must work the works of him that sent me, while it is day: the night cometh, when no man can work. When I am in the world, I am the light of the world. When he had thus spoken, he spat on the ground, and made clay of the spittle, and anointed his eyes with the clay, and said unto him, Go, wash in the pool of Siloam (which is by interpretation, Sent). He went away therefore, and washed, and came seeing.

The neighbours therefore, and they which saw him aforetime, that he was a beggar, said, Is not this he that sat and begged? Others said, It is he: others said, No, but he is like him. He said, I am he. They said therefore unto him, How then were thine eyes opened? He answered,

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|--|------|------|---|
| | | | The man that is called Jesus made clay, and anointed mine eyes, and said unto me, Go to Siloam, and wash: so I went away and washed, and I received 12 sight. And they said unto him, Where is he? He saith, I know not. |
| | | | 13 They bring to the Pharisees him that aforetime was 14 blind. Now it was the sabbath on the day when Jesus made the clay, and opened 15 his eyes. Again therefore the Pharisees also asked him how he received his sight. And he said unto them, He put clay upon mine eyes, and I washed, 16 and do see. Some therefore of the Pharisees said, This man is not from God, be- |
| mandidi birmanda di ugu ga | | | cause he keepeth not the sabbath. But others said, How can a man that is a sinner do such signs? And there was a division among 17them. They say therefore unto the blind man again, What sayest thou of him, in that he opened thine eyes? And he said, He is a prophet. |
| | | | 18 The Jews therefore did not believe concerning him, that he had been blind, and had received his sight, until they called the parents of him that had received his sight, 19 and asked them, saying, Is this your son, who ye say was born blind? how then 20doth he now see? His parents answered and said, |
| | | | We know that this is our son, and that he was born 21 blind: but how he now seeth, we know not; or who opened his eyes, we knownot: ask him; he is of age; he shall speak for him-22 self. These things said his parents, because they feared the Jews; for the Jews had agreed already, that if any man should confess |

The man that is called Jesus made clay, and anointed mine eyes, and said unto me, Go to Siloam, and wash: so I went away and washed, and I received sight. And they said unto him, Where is he? He saith, I know not.

162b They bring to the Pharisees him that aforetime was blind. Now it was the sabbath on the day when Jesus made the clay, and opened his eyes. Again therefore the Pharisees also asked him how he received his sight. And he said unto them, He put clay upon mine eyes, and I washed, and do see. Some therefore of the Pharisees said, This man is not from God, because he keepeth not the sabbath. But others said, How can a man that is a sinner do such signs? And there was a division among them. They say therefore unto the blind man again, What sayest thou of him, in that he opened thine eyes? And he said, He is a prophet.

162c The Jews therefore did not believe concerning him, that he had been blind, and had received his sight, until they called the parents of him that had received his sight, and asked them, saying, Is this your son, who ye say was born blind? how then doth he now see? His parents answered and said, We know that this is our son, and that he was born blind: but how he now seeth, we know not; or who opened his eyes, we know not: ask him; he is of age; he shall speak for himself. These things said his parents, because they feared the Jews: for the Jews had agreed already, that if any man should confess

| him to be Christ, he should be put out of the synagogue, 23 Therefore said his parents, He is of age; ask him. 24 So they called a second time the man that was blind, and said unto him, Give glory to God: we know that this 25 man is a sinner. He therefore answered, Whether he be a sinner, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now 26 I see. They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye did not hear: wherefore | MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|---|--|--|--|---|
| 23 Therefore said his parents, He is of age; ask him. 24 So they called a second time the man that was blind, and said unto him, Give glory to God: we know that this 25 man is a sinner. He there- fore answered, Whether he be a sinner, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now 26I see. They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye | | | | him to be Christ, he should |
| He is of age; ask him. 24 So they called a second time the man that was blind, and said unto him, Give glory to God: we know that this 25 man is a sinner. He there- fore answered, Whether he be a sinner, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now 26I see. They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye | | | | |
| they called a second time the man that was blind, and said unto him, Give glory to God: we know that this 25 man is a sinner. He there- fore answered, Whether he be a sinner, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now 26I see. They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye | | | | |
| the man that was blind, and said unto him, Give glory to God: we know that this 25 man is a sinner. He therefore answered, Whether he be a sinner, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now 26I see. They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye | | | | 24 So |
| said unto him, Give glory to God: we know that this 25 man is a sinner. He therefore answered, Whether he be a sinner, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now 26I see. They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye | | | | |
| 25 man is a sinner. He therefore answered, Whether he be a sinner, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now 26I see. They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye | | | | said unto him, Give glory |
| be a sinner, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now 26I see. They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye | | | | |
| one thing I know, that, whereas I was blind, now 26I see. They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye | | | | \$ |
| 26I see. They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye | | | | one thing I know, that, |
| unto him, What did he to thee? how opened he thine 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye | | | | |
| 27 eyes? He answered them, I told you even now, and ye | | | | unto him, What did he to |
| | | | | 27 eyes? He answered them, I |
| | | | | |
| would ye hear it again? would ye also become his | | | | |
| 28 disciples? And they reviled | | | | 28 disciples? And they reviled |
| him, and said, Thou art his disciple; but we are dis- | | | | |
| 29 ciples of Moses. We know that God hath spoken unto | | | | 29ciples of Moses. We know |
| Moses: but as for this man, | | | | Moses: but as for this man, |
| we know not whence he is. 30 The man answered and said | and the second s | | | |
| unto them, Why, herein is the marvel, that ye know | | | | |
| not whence he is, and yet | er i i i i i i i i i i i i i i i i i i i | | | not whence he is, and yet |
| 31 he opened mine eyes. We know that God heareth not | | O CORRESPONDE DE LA CORRESPONDE DEL CORRESPONDE DE LA CORRESPONDE | | |
| sinners: but if any man be a worshipper of God, and | Announce | | | |
| do his will, him he heareth. | RESPONDED TO A CONTRACT OF THE STATE OF THE | 7 | | do his will, him he heareth. |
| 32Since the world began it was never heard that any | Parties on Audit | | | was never heard that any |
| one opened the eyes of a 33 man born blind. If this man | | | | one opened the eyes of a 33 man born blind. If this man |
| were not from God, he could | And the second s | | TENTE | were not from God, he could |
| 34 do nothing. They answered and said unto him, Thou | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | D. C. | and said unto him, Thou |
| wast altogether bornin sins, and dost thou teach us? | *************************************** | | A CONTRACTOR AND A CONT | |
| And they cast him out. | | | | |
| | | | | |
| 35Jesus heard that they had | | | | 35 Jesus heard that they had |
| cast him out; and finding him, he said, Dost thou be- | | | | cast him out; and finding |
| lieve on the Son of God? | | The state of the s | | lieve on the Son of God? |
| 36 He answered and said, And who is he, Lord, that I | | | | 36 He answered and said, And who is he, Lord, that I |
| 37 may believe on him? Jesus said unto him, Thou hast | | and the second s | | 37 may believe on him? Jesus |
| both seen him, and he it is | | The state of the s | | both seen him, and he it is |

him to be Christ, he should be put out of the synagogue. Therefore said his parents, He is of age; ask him.

162d So they called a second time the man that was blind, and said unto him, Give glory to God: we know that this man is a sinner. He therefore answered, Whether he be a sinner, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine eyes? He answered them, I told you even now, and ye did not hear: wherefore would ye hear it again? would ye also become his disciples? And they reviled him, and said, Thou art his disciple; but we are disciples of We know that God hath spoken unto Moses: but as for this man, we know not whence The man answered and said unto them, Why, herein is the marvel, that ye know not whence he is, and yet he opened mine eyes. We know that God heareth not sinners: but if any man be a worshipper of God, and do his will, him he heareth. Since the world began it was never heard that any one opened the eyes of a man born blind. If this man were not from God, he could do nothing. They answered and said unto him, Thou wast altogether born in sins, and dost thou teach us? And they cast him out.

162e Jesus heard that they had cast him out; and finding him, he said, Dost thou believe on the Son of God? He answered and said, And who is he, Lord, that I may believe on him? Jesus said unto him, Thou hast both seen him, and he it is

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|--|------|--|---|
| | | | that speaketh with thee, |
| | | | 38 And he said, Lord, I be- |
| | | W) () - () | lieve. And he worshipped |
| | | *************************************** | 39 him. And Jesus said, For judgement came I into this |
| | | Action Commence | world, that they which see |
| de-opposition and and | | and the second s | not may see; and that |
| ************************************** | | ADD | they which see may be- |
| *************************************** | | | 40come blind. Those of the Pharisees which were with |
| | | | him heard these things, and |
| | | *** | said unto him, Are we also |
| | | | 41 blind? Jesus said unto them, If ye were blind, ye |
| | | | would have no sin: but |
| | | | now ye say, We see: your |
| *************************************** | | | sin remaineth. |
| *************************************** | | | 10 1 Verily, verily, I say unto |
| | | | you, He that entereth not |
| *************************************** | | | by the door into the fold of |
| | | | the sheep, but climbeth up some other way, the same is |
| | | | 2a thief and a robber. But he |
| | | | that entereth in by the |
| Tababahan and Ta | | | door is the shepherd of the |
| | | | 3 sheep. To him the porter openeth; and the sheep |
| | | | hear his voice: and he call- |
| | | | eth his own sheep by name, |
| ************************************** | | | and leadeth them out. |
| THE CONTRACTOR OF THE CONTRACT | | | 4 When he hath put forth all his own, he goeth before |
| | | | them, and the sheep follow |
| | | | him: for they know his |
| | | | 5 voice. And a stranger will they not follow, but will flee |
| | | | from him: for they know |
| | | | not the voice of strangers. |
| | | | 6This parable spake Jesus |
| | | | unto them: but they understood not what things |
| | | | they were which he spake |
| | | | unto them. |
| | | | 7Jesus therefore said unto |
| | | | them again, Verily, verily, |
| | | | I say unto you, I am the |
| | | | 8 door of the sheep. All that |
| | | | and robbers: but the sheep |
| | | | 9 did not hear them. I am |
| | | | the door: by me if any |
| | | | man enter in, he shall be saved, and shall go in and |
| | | | go out, and shall find pas- |
| | | | 10 ture. The thief cometh not, |
| The second | 8 | | but that he may steal, and |
| The state of the s | | | kill, and destroy: I came that they may have life, and |
| The second secon | | | may have it abundantly. |

that speaketh with thee. And he said, Lord, I believe. And he worshipped him. And Jesus said, For judgement came I into this world, that they which see not may see; and that they which see may become blind. Those of the Pharisees which were with him heard these things, and said unto him, Are we also blind? Jesus said unto them, If ye were blind, ye would have no sin: but now ye say, We see: your sin remaineth.

163 Verily, verily, I say unto you, He that entereth not by the door into the fold of the sheep, but climbeth up some other way, the same is a thief and a robber. But he that entereth in by the door is the shepherd of the sheep. To him the porter openeth; and the sheep hear his voice: and he calleth his own sheep by name, and leadeth them out. When he hath put forth all his own, he goeth before them, and the sheep follow him: for they know his voice. And a stranger will they not follow, but will flee from him: for they know not the voice of strangers. This parable spake Jesus unto them: but they understood not what things they were which he spake unto them.

Jesus therefore said unto them again, Verily, verily, I say unto you, I am the door of the sheep. All that came before me are thieves and robbers: but the sheep did not hear them. I am the door: by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and go out, and shall find pasture. The thief cometh not, but that he may steal, and kill, and destroy: I came that they may have life, and may have it abundantly.

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|--|--|--|--|
| , | | - | 110 |
| | | **** | the good shepherd; |
| | | Trape Control of the | down his life for the sheep. |
| | | Language Control of the Control of t | 12 He that is a hireling, and |
| | | | not a shepherd, whose own |
| | | *************************************** | the sheep are not, beholdeth the wolf coming, and |
| | | unane | leaveth the sheep, and |
| | | day de la constitución de la con | fleeth, and the wolf snatch- |
| | | | eth them, and scattereth 13them: he fleeth because he is |
| | | | a hireling, and careth not |
| | | | 14for the sheep. I am the |
| | | | good shepherd; and I know mine own, and mine |
| | | | 15 own know me, even as the |
| | | | Father knoweth me, and I |
| | | | know the Father; and I lay down my life for the sheep. |
| | | | 16 And other sheep I have, |
| | | *************************************** | which are not of this fold: |
| | | | them also I must bring, and they shall hear my |
| | | | voice; and they shall be- |
| | | | come one flock, one shep- |
| | | | 17 herd. Therefore doth the Father love me, because I |
| | | | lay down my life, that I |
| | | | 18 may take it again. No one |
| | | | taketh it away from me, but I lay it down of myself. |
| | | | I have power to lay it down, |
| | | | and I have power to take it |
| | | | again. This commandment received I from my Father. |
| | | | 10001/04 1 110M My 2 40Mo2. |
| | | | 19 There arose a division again |
| | | | among the Jews because of 20these words. And many of |
| | | | them said, He hath a devil, |
| | | | and is mad; why hear ye |
| The state of the s | | | 21 him? Others said, These are not the sayings of one |
| | | | possessed with a devil. Can |
| | | | a devil open the eyes of the |
| | | | blind ? |
| | | | |
| | | | 22 And it was the feast of the |
| | | | dedication at Jerusalem: it 23 was winter; and Jesus was |
| Agent and the second | | | walking in the temple in |
| | от постануваем постануваем постануваем постануваем постануваем постануваем постануваем постануваем постануваем | | 24 Solomon's porch. The Jews therefore came round about |
| | a re accidentation | | him, and said unto him, |
| | Manufacture 1 to 10 to 1 | | How long dost thou hold us |
| | *************************************** | To an analysis of the second s | in suspense? If thou art the |
| and the state of t | оздухованическа | мания по | 25 Christ, tell us plainly. Jesus answered them, I told you, |
| | Topics | Landing | and ye believe not: the works |
| l | | į | |

I am the good shepherd: the good shepherd layeth down his life for the sheep. He that is a hireling, and not a shepherd, whose own the sheep are not, beholdeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth, and the wolf snatcheth them, and scattereth them: he fleeth because he is a hireling, and careth not for the sheep. I am the good shepherd; and I know mine own, and mine own know me, even as the Father knoweth me, and I know the Father; and I lay down my life for the sheep. And other sheep I have, which are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear my voice; and they shall become one flock, one shepherd. Therefore doth the Father love me, because I lay down my life, that I may take it again. No one taketh it away from me, but I lay it down of myself. I have power to lay it down, and I have power to take it again. commandment received I from my Father.

There arose a division again among the Jews because of these words. And many of them said, He hath a devil, and is mad; why hear ye him? Others said, These are not the sayings of one possessed with a devil. Can a devil open the eyes of the blind?

Jerusalem: it was winter; and Jesus was walking in the temple in Solomon's porch. The Jews therefore came round about him, and said unto him, How long dost thou hold us in suspense? If thou art the Christ, tell us plainly. Jesus answered them, I told you, and ye believe not: the works

MATTHEW

LUKE

JOHN

MARK

| | | and the same of th | 10 |
|--|--|--|---|
| | | CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR O | that I do in my Father's |
| | Parker | | name, these bear witness of |
| | ************************************** | | me. |
| | *************************************** | | But ye believe not, |
| | ************************************** | | because ye are not of my |
| | *************************************** | | 27 sheep. My sheep hear my |
| | | | voice, and I know them, and |
| | | | 28 they follow me: and I give |
| | NA ANAMARA | | unto them eternal life; and they shall never perish, and |
| | | | nooneshallsnatch them out |
| | | | 29 of my hand. My Father, |
| | *************************************** | | which hath given them unto |
| | ************************************** | | me, is greater than all; and |
| | | | no one is able to snatch |
| | | | them out of the Father's |
| | | ĺ | 30hand. I and the Father are |
| | | | one. |
| | | | 31 The Jews took up |
| | | | stones again to stone him. |
| | Propagation of the Control of the Co | | 32 Jesus answered them, Many |
| | | | good works have I shewed |
| | | | you from the Father; for |
| | 989-0 | | which of those works do ye |
| | re-management | | 33 stone me? The Jews an- |
| | 760000 | | swered him, For a good |
| | | | work we stone thee not, but |
| | | | for blasphemy; and be- |
| | | | cause that thou, being a |
| | | 1, | man, makest thyself God. |
| | | 1 | 34Jesus answered them, Is it |
| | | | not written in your law, I 35said, Ye are gods? If he |
| | | į · | called them gods, unto |
| | | | whom the word of God |
| | | | came (and the scripture |
| | | 1 : | 36cannot be broken), say ye |
| | | | of him, whom the Father |
| | | | sanctified and sent into the |
| | | | world, Thou blasphemest; |
| | Nation Control of the | | because I said, I am the Son |
| , | Temporary | 3 | 7 of God? If I do not the |
| | and the second s | | works of my Father, believe |
| VIII. | biamaga | 3 | 8 me not. But if I do them, |
| | ************************************** | į. | though ye believe not me, |
| TO COMPANY OF THE PARTY OF THE | Personoly | *** | believe the works: that ye |
| And the second s | **Salapapa | | may know and understand |
| | *************************************** | | that the Father is in me, |
| | *************************************** | | and I in the Father. |
| T. C. | | | mL 可能 |
| | | 20 | They |
| Verentinoon | | 0. | Sought again to take him: and he went forth out of |
| THE STATE OF THE S | Tambu | | their hand. |
| The state of the s | *** | | |
| | 10 | 1 | - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 197 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 - 1975 |
| 1d beyond | [1c] and beyond | 40 | And he went away again |
| Jordan; | Jordan: | | beyond Jordan into the |
| у | MARANAMA | DOOD DOOD DOOR DOOR DOOR DOOR DOOR DOOR | place where John was at |
| redecage | donaryyy | Barrio | the first baptizing; and |
| • | l | 100 | there he abode. |
| | | | # A 200 miles |
| | | | 10 A |

that I do in my Father's name, these bear witness of me.

But ye believe not, because ye are not of my sheep. My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me: and I give unto them eternal life; and they shall never perish, and no one shall snatch them out of my hand. My Father, which hath given them unto me, is greater than all; and no one is able to snatch them out of the Father's hand. I and the Father are one.

The Jews took up stones again to stone him. Jesus answered them, Many good works have I shewed you from the Father; for which of those works do ye stone The Jews answered him, For a good work we stone thee not, but for blasphemy; and because that thou, being a man, makest thyself God. Jesus answered them, Is it not written in your law, I said, Ye are gods? If he called them gods, unto whom the word of God came (and the scripture cannot be broken), say ye of him, whom the Father sanctified and sent into the world, Thou blasphemest; because I said, I am the Son of God? If I do not the works of my Father, believe me not. But if I do them, though ye believe not me, believe the works: that ye may know and understand that the Father is in me, and I in the Father. They sought again to take him: and he went forth out of their hand.

165 And he went away again beyond Jordan into the place where John was at the first baptizing; and there he abode.

MATTHEW

great multitudes followed him; and he healed them there.

MARK

10 and multitudes come together unto him again; and, as he was wont,

he taught them

LUKE

10

And many came unto him; and they said, John indeed did no sign: but all things whatsoever John spake of this man were 42 true. And many believed on him there.

JOHN

10

1 Now after these things the Lord appointed seventy others, and sent them two and two before his face into every city and place, whither he himself was about 2 to come. And he said unto them, The harvest is plenteous, but the labourers are few: pray ye therefore the Lord of the harvest, that he sendforthlabourers into his harvest.

Go your ways: behold, I send you forth as lambs in the midst of wolves 4Carry no purse, no wallet, no shoes: and salute no 5 man on the way. And into whatsoever house ye shall enter, first say, Peace be 6to this house. And if a son of peace be there, your peace shall rest upon him: but if not, it shall turn to you 7 again. And in that same house remain, eating and drinking such things as they give: for the labourer is worthy of his hire. Go not from house to house.

And into whatsoever city ye enter, and they receive you, eat such things as are set 9 before you: and heal the sick that are therein, and say unto them, The kingdom of God is come nigh 10 unto you. But into whatsoever city ye shall enter, and they receive you not, go out into the streets thereof 11 and say, Even the dust from your city, that cleaveth to our feet, we do wipe off against you: howbeit know this, that the And great multitudes came together unto him; and, as he was wont, he taught them again; and he healed them there. And they said, John indeed did no sign: but all things whatsoever John spake of this man were true. And many believed on him there.

166 Now after these things the Lord appointed seventy others, and sent them two and two before his face into every city and place, whither he himself was about to come. And he said unto them, The harvest is plenteous, but the labourers are few: pray ye therefore the Lord of the harvest, that he send forth labourers into his harvest. Go your ways: behold, I send you forth as lambs in the midst of wolves. Carry no purse, no wallet, no shoes: and salute no man on the way. And into whatsoever house ye shall enter, first say, Peace be to this house. And if a son of peace be there, your peace shall rest upon him: but if not, it shall turn to you again. And in that same house remain, eating and drinking such things as they give: for the labourer is worthy of his hire. not from house to house.

And into whatsoever city ye enter, and they receive you, eat such things as are set before you: and heal the sick that are therein, and say unto them, The kingdom of God is come nigh unto you. But into whatsoever city ye shall enter, and they receive you not, go out into the streets thereof and say, Even the dust from your city, that cleaveth to our feet, we do wipe off against you: howbeit know this, that the

JOHN

MATTHEW MARK LUKE 10 kingdom of God is come nigh. 12I say unto you, It shall be more tolerable in that day for Sodom, than for that city. He that heareth you heareth me; and he that rejecteth you rejecteth me; and he that rejecteth me rejecteth him that sent me. 17 And the seventy returned with joy, saying, Lord, even the devils are subject unto 18us in thy name. And he said unto them, I beheld Satan fallen as lightning 19 from heaven. Behold, I have given you authority to tread upon serpents and scorpions, and over all the power of the enemy: and nothing shall in any wise 20 hurt you. Howbeit in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rejoice that your names are written in heaven. 11 25 At that season Jesus an-21In that same hour he reswered and said, I thank thee, O Father, Lord of joiced in the Holy Spirit, and said, I thank thee, O heaven and earth, that thou Father, Lord of heaven and didst hide these things from earth, that thou didst hide the wise and understandthese things from the wise ing, and didst reveal them and understanding, and 26 unto babes: yea, Father, didst reveal them unto for so it was well-pleasing babes: yea, Father; for so in thy sight. it was well-pleasing in thy sight. All things All things have been have been delivered unto delivered unto me of my me of my Father: and no Father: and no one knowone knoweth the Son, save eth who the Son is, save the the Father; neither doth Father; and who the Father is, save the Son, any know the Father, save the Son, and he to whomsoand he to whomsoever the ever the Son willeth to re-Son willeth to reveal him. veal him. Come unto me, all ye that labour and are heavy laden, and I will 29 give you rest. Take my yoke upon you, and learn

of me; for I am meek

kingdom of God is come nigh. I say unto you, It shall be more tolerable in that day for Sodom, than for that city.

He that heareth you heareth me; and he that rejecteth you rejecteth me; and he that rejecteth me rejecteth him that sent me.

167 And the seventy returned with joy, saying, Lord, even the devils are subject unto us in thy name. And he said unto them, I beheld Satan fallen as lightning from heaven. Behold, I have given you authority to tread upon serpents and scorpions, and over all the power of the enemy: and nothing shall in any wise hurt you. Howbeit in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rejoice that your names are written in heaven.

168 In that same hour Jesus rejoiced in the Holy Spirit, and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou didst hide these things from the wise and understanding, and didst reveal them unto babes: yea, Father, for so it was well-pleasing in thy sight.

All things

have been delivered unto me of my Father: and no one knoweth who the Son is, save the Father; neither doth any know the Father, save the Son, and he to whomsoever the Son willeth to reveal him.

169 Come unto me, all ye that labour and are heavy laden, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek

JOHN

| MATTHEW 11 | MARK | LUKE | |
|--|------|---|--|
| and lowly in heart: and ye shall find rest unto your 30 souls. For my yoke is easy, —and my burden is light. | | | |
| | | 23 And turning to the disciples, he said privately, Blessed are the eyes which see the things that ye see: 24 for I say unto you, that many prophets and kings desired to see the things which ye see, and saw them not; and to hear the things which ye hear, and heard them not. | |
| | | 25 And behold, a certain law- yer stood up and tempted him, saying, Master, what shall I do to inherit eternal 26life? And he said unto him, What is written in the law? how readest thou? 27 And he answering said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy 28 neighbour as thyself. And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and thou shalt live. 29 But he, desiring to justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbour? 30 Jesus made answer and said, | |
| | | A certain man was going down from Jerusalem to Jericho; and he fell among robbers, which both stripped him and beat him, and departed, leaving him half 31 dead. And by chance a certain priest was going down that way: and when he saw him, he passed by on 32 the other side. And in like manner a Levite also, when he came to the place, and saw him, passed by on the 33 other side. But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was: and when he saw him, he was moved with compas-34 sion, and came to him, and | |

and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls. For my yoke is easy, and my burden is light.

170 And turning to the disciples, he said privately, Blessed are the eyes which see the things that ye see: for I say unto you, that many prophets and kings desired to see the things which ye see, and saw them not; and to hear the things which ye hear, and heard them not.

171 And behold, a certain lawyer stood up and tempted him, saying, Master, what shall I do to inherit eternal life? And he said unto him, What is written in the law? how readest thou? And he answering said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbour as thyself. And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and thou shalt live. But he, desiring to justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbour? Jesus made answer and said.

A certain man was going down from Jerusalem to Jericho; and he fell among robbers, which both stripped him and beat him, and departed, leaving him half dead. And by chance a certain priest was going down that way: and when he saw him, he passed by on the other side. And in like manner a Levite also, when he came to the place, and saw him, passed by on the other side. But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was: and when he saw him, he was moved with compassion, and came to him, and

MATTHEW MARK LUKE 10 bound up his wounds, pouring on them oil and wine; and he set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him. 35 And on the morrow he took out two pence, and gave them to the host, and said, Take care of him; and whatsoever thou spendest more, I, when I come back again, will repay thee. 36 Which of these three, thinkest thou, proved neighbour unto him that fell among the rob-37 bers? And he said, He that shewed mercy on him. And Jesus said unto him, Go, and do thou likewise. And it came to pass, as he was praying in a certain place, that when he ceased, one of his disciples said unto him, Lord, teach us to pray, even as John also 2 taught his disciples. And he said unto them, When ye pray, say, Father, Hallowed be thy name. Thy 3kingdom come. Give us day by day our daily bread. 4 And forgive us our sins; for we ourselves also forgive every one that is indebted to us. And bring us not into temptation. 5 And he said unto them, Which of you shall have a friend, and shall go unto him at midnight, and say to him, Friend, lend me 6three loaves; for a friend of mine is come to me from a journey, and I have no-7 thing to set before him; and he from within shall answer and say, Trouble me not: the door is now shut, and my children are with me in bed; I cannot rise and give 8thee? I say unto you, Though he will not rise and give him, because he is his friend, yet because of his importunity he will arise

and give him as many as he

needeth.

JOHN

bound up his wounds, pouring on them oil and wine; and he set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him. And on the morrow he took out two pence, and gave them to the host, and said, Take care of him; and whatsoever thou spendest more, I, when I come back again, will repay thee.

Which of these three, thinkest thou, proved neighbour unto him that fell among the robbers? And he said, He that shewed mercy on him. And Jesus said unto him, Go, and do thou likewise.

172 And it came to pass, as he was praying in a certain place, that when he ceased, one of his disciples said unto him, Lord, teach us to pray, even as John also taught his disciples. And he said unto them, When ye pray, say, Father, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Give us day by day our daily bread. And forgive us our sins; for we ourselves also forgive every one that is indebted to us. And bring us not into temptation.

173 And he said unto them, Which of you shall have a friend, and shall go unto him at midnight, and say to him, Friend, lend me three loaves; for a friend of mine is come to me from a journey, and I have nothing to set before him; and he from within shall answer and say, Trouble me not: the door is now shut, and my children are with me in bed; I cannot rise and give thee? I say unto you, Though he will not rise and give him, because he is his friend, yet because of his importunity he will arise and give him as many as he needeth.

MARK

LUKE

JOHN

7 Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be 8 opened unto you: for every one that asketh reeeiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be Dopened. Or what man is there of you, who, if his son shall ask him for a loaf, will 10 give him a stone; or if he shall ask for a fish, will give 11 him a scrpent? If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father which is in heaven give good things to them that ask him?

11 And I say unto you, Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall 10 be opened unto you. For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be 11 opened. And of which of you that is a father shall his son ask a loaf, and he give him a stone? or a fish, and he for a fish give him a 12 serpent? Or if he shall ask an egg, will he give him a 13scorpion? If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your heavenly Father give the

37 Now as he spake, a Phari-38sat down to meat. And 39 dinner. And the Lord said wickedness.

see asketh him to dine with him: and he went in, and when the Pharisee saw it, he marvelled that he had not first washed before unto him, Now do ye Pharisees cleanse the outside of the cup and of the platter; but your inward part is full of extortion and

Holy Spirit to them that

ask him?

Ye foolish 40 ones, did not he that made the outside make the inside 41 also? Howbeit give for alms those things which are within; and behold, all things are clean unto you.

23

25 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye cleanse the outside of the cup and of the platter, but within they are full from extortion and excess. 26 Thou blind Pharisee, cleanse first the inside of the cup and of the platter, that the outside thereof may become clean also.

174 And I say unto you, Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you. For every one that asketh receiveth, and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened. And of which of you that is a father shall his son ask a loaf, and he give him a stone? or if he shall ask for a fish, will he give him a serpent? Or, if he shall ask an egg, will he give him a scorpion? If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father which is in heaven give { good things } the Holy Spirit}

175 Now as he spake, a Pharisee asketh him to dine with him: and he went in, and sat down And when the Pharisee saw it, he to meat. marvelled that he had not first washed before dinner. And the Lord said unto him, $\begin{cases} Now \\ Woe \text{ unto} \end{cases}$ do ye Pharisees you, scribes and Pharisees, hypocrites! for yel cleanse the outside of the cup and of the platter; but your inward part is full of extortion and wickedness and excess. Thou blind Pharisee, cleanse first the inside of the cup and of the platter, that the outside thereof may become clean also. Ye foolish ones, did not he that made the outside make the inside also? Howbeit give for alms those things which are within; and behold, all things are clean unto you.

23

camel.

11

MARK

MATTHEW

LUKE

42 But wee unto you Phari-

sees! for ye tithe mint and

rue and every herb, and

pass over judgement and the love of God: but these

ought ye to have done, and not to leave the other un**JOHN**

Pharisees, hypocrites! for ye tithe mint and anise and cunmin, and have left undone the weightier matters of the law, judgement, and mercy, and faith: but these ye ought to have done, and not to have left 24 the other undone. Ye blind guides, which strain out the gnat, and swallow the

43 Woe unto you Pharisees! for ye love the chief seats in the synagogues, and the salutations in the 44 marketplaces. Woe unto you! for ye are as the tombs which appear not, and the men that walk over them know it not.

45 And one of the lawyers answering saith unto him, Master, in saying this thou 46 reproachest us also. And he said, Woe unto you lawyers also! for ye lade men with burdens grievous to be borne, and ye yourselves touch not the burdens with one of your fingers.

52 Woe unto you lawyers! for ye took away the key of knowledge: ye entered not in yourselves, and them that were entering in ye hindered.

53 And when he was come out from thence, the scribes and the Pharisees began to press upon him vehemently, and to provoke him to 54 speak of many things; laying wait for him, to catch something out of his mouth.

12
1In the mean time, when the many thousands of the multitude were gathered together, insomuch that they trode one upon another, he

But woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! because ye shut the kingdom of heaven against men: for ye enter not in yourselves, neither suffer ye them that are entering in to enter.

(14 not in R.V.)

But we unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye tithe mint and rue and anise and cummin and every herb, and pass over the weightier matters of the law, judgement, and mercy, and faith, and the love of God: but these ought ye to have done, and not to leave the other undone. Ye blind guides, which strain out the gnat, and swallow the camel.

Woe unto you Pharisees! for ye love the chief seats in the synagogues, and the salutations in the marketplaces. Woe unto you! for ye are as the tombs which appear not, and the men that walk over *them* know it not.

And one of the lawyers answering saith unto him, Master, in saying this thou reproachest us also. And he said, Woe unto you lawyers also! for ye lade men with burdens grievous to be borne, and ye yourselves touch not the burdens with one of your fingers. Woe unto you lawyers, and Pharisees, hypocrites! for ye shut the kingdom of heaven against men, and took away the key of knowledge: ye entered not in yourselves, and them that were entering in ye hindered.

And when he was come out from thence, the scribes and the Pharisees began to press upon him vehemently, and to provoke him to speak of many things; laying wait for him, to eatch something out of his mouth.

176 In the mean time, when the many thousands of the multitude were gathered together, insomuch that they trade one upon another, he

| MATTHEW | MARK | LUKE | |
|---|------|---|--|
| for there is nothing covered, that shall not be revealed; and hid, that shall not be known. What I tell you in the darkness, speak ye in the light: and what ye hear in the ear, proclaim upon the housetops. | | began to say unto his disciples first of all, Beware ye of the leaven of the Pharisees, which is hypoerisy. But there is nothing covered up, that shall not be revealed: and hid, that shall not be known. Wherefore whatsoever ye have said in the darkness shall be heard in the light; and what ye have spoken in the ear in the inner chambers shall be proclaimed upon the housetops. | |
| 28 And be not afraid of them which kill the body, but are not able to kill the soul: but rather fear him which is able to destroy both soul and body in hell. | | 4 And I say unto you my friends, Be not afraid of them which kill the body, and after that have no 5 more that they can do. But I will warn you whom ye shall fear: Fear him, which after he hath killed hath | |
| 29 Are not two sparrows sold for a farthing? and not one of them shall fall on the ground without your Fa-30 ther: but the very hairs of your head are all num-31 bered. Fear not therefore; ye are of more value than many sparrows. | | power to cast into hell; yea, I say unto you, Fear 6him. Are not five sparrows sold for two farthings? and not one of them is forgotten 7in the sight of God. But the very hairs of your head are all numbered. Fear not: ye are of more value than many sparrows. | |
| 32 Everyone | | 8 And I say | |
| therefore who shall confess me before men, him will I also confess before my Fa- ther which is in heaven. 33 But whosoever shall deny me before men, him will I also deny before my Father which is in heaven. | | unto you, Every one who shall confess me before men, him shall the Son of man also confess before the angels 9 of God: but he that denieth me in the presence of men shall be denied in the presence of the angels of God. | |

began to say unto his disciples first of all, Beware ye of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy.

But there is nothing covered up, that shall not be revealed; and hid, that shall not be known.

What I tell you in the darkness, speak ye in the light: and what ye hear in the ear, proclaim upon the housetops.

Wherefore whatsoever ye have said in the darkness shall be heard in the light; and what ye have spoken in the ear in the inner chambers shall be proclaimed upon the housetops.

And I say unto you my friends, Be not afraid of them which kill the body, and after that have no more that they can do; they are not able to kill the soul. But I will warn you whom ye shall fear: Fear him rather, which after he hath killed hath power {to destroy both soul and body in to cast into yea, I say unto you, Fear him. Are not five

sparrows sold for two farthings? and not one of them shall fall on the ground without your Father. is forgotten in the sight of God.

But the very hairs of your head are all numbered. Fear not therefore: ye are of more value than many sparrows.

And I say unto you therefore, Every one who shall confess me before men, him shall the Son of man also confess before the angels of God: but he that denieth me in the presence of men, him will I also deny in the presence of the angels before my Father which is in heaven.

12

MARK

LUKE

13 And one out of the multi-

anxious can add a cubit

MATTHEW

which of you by being

anxious can add one cubit

tude said unto him, Master, bid my brother divide the 14inheritance with me. But he said unto him, Man, who made me a judge or a 15 divider over you? And he said unto them, Take heed, and keep yourselves from all covetousness: for a man's life consisteth not in the abundance of the things which he possesseth. he spake a parable unto them, saying, The ground of a certain rich man brought forth plentifully: 17 and he reasoned within himself, saying, What shall I do, because I have not where to 18 bestow my fruits? And he said, This will I do: I will pull down my barns, and build greater; and there will I bestow all my corn 19 and my goods. And I will say to my soul, Soul, thou hast much goods laid up for many years; take thine ease, eat, drink, be merry. 20 But God said unto him, Thou foolish one, this night is thy soul required of thee; and the things which thou hast prepared, whose shall 21 they be? So is he that layeth up treasure for himself, and is not rich toward God. 22 And he said unto his dis-25Therefore I say unto you, ciples, Therefore I say unto Be not anxious for your life, you, Be not anxious for what ye shall eat, or what your life, what ye shall eat; ye shall drink; nor yet for nor yet for your body, 23 what ye shall put on. For your body, what ye shall put on. Is not the life more the life is more than the than the food, and the body food, and the body than 26 than the raiment? Behold 24the raiment. Consider the the birds of the heaven, ravens, that they sow not, that they sow not, neither neither reap; which have do they reap, nor gather no store-chamber nor barn; into barns; and your heaand God feedeth them: of venly Father feedeth them. how much more value are Are not ye of much more value than they? ye than the birds! And 25 And which of you by being

177 And one out of the multitude said unto him, Master, bid my brother divide the inheritance with But he said unto him, Man, who made me a judge or a divider over you? And he said unto them, Take heed, and keep yourselves from all covetousness: for a man's life consisteth not in the abundance of the things which he possesseth. And he spake a parable unto them, saying, The ground of a certain rich man brought forth plentifully: and he reasoned within himself, saying, What shall I do, because I have not where to bestow my fruits? And he said, This will I do: I will pull down my barns, and build greater; and there will I bestow all my corn and my goods. And I will say to my soul, Soul, thou hast much goods laid up for many years; take thine ease, eat, drink, be merry. But God said unto him, Thou foolish one, this night is thy soul required of thee; and the things which thou hast prepared, whose shall they be? So is he that layeth up treasure for himself, and is not rich toward God.

178 And he said unto his disciples, Therefore I say unto you, Be not anxious for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than the food, and the body than the raiment? Consider the ravens, that they sow not, neither do they reap; which have no store-chamber nor barn; and your heavenly Father feedeth them: of how much more value are ye than the birds!

And

which of you by being anxious can add one cubit

| 278 | THE | GOSPEL |
|--|------|--|
| MATTHEW 6 | MARK | LUKE 12 26 meta bisastatura? Ifthon vo |
| 28 unto his stature? And why are ye anxious concerning raiment? | | 26 unto his stature? If then ye are not able to do even that which is least, why are ye anxious concerning the rest? |
| Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, 29 neither do they spin: yet I say unto you, that even Solomon in all his glory was not arrayed like one of 30 these. But if God doth so clothe the grass of the field, which to-day is, and to-morrow is cast into the oven, shall he not much more clothe you, O ye of little faith? | | 27 Consider the lilies, how they grow: they toil not, neither do they spin; yet I say unto you, Even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. 28 But if God doth so clothe the grass in the field, which to-day is, and to-morrow is cast into the oven; how much more shall he clothe you, O ye of little faith? |
| 31 Be not therefore anxious, saying, What shall we eat? or, What shall we drink, or, Wherewithal 32 shall we be clothed? For after all these things do the Gentiles seek; for your heavenly Father knoweth that ye have need of all 33 these things. But seek ye first his kingdom, and his righteousness; and all these things shall be added unto you. | | 29 And seek not ye what ye shall eat, and what ye shall drink, neither be ye of 30 doubtful mind. For all these things do the nations of the world seek after: but your Father knoweth that ye haveneed of these things. 31 Howbeit seek ye his kingdom, and these things shall be added unto you. |
| Be not therefore anxious for the morrow will be anxious for itself. Sufficient unto the day is the evil thereof. | | |
| | | not, little flock; for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom. 33 Sell that ye have, and give alms; make for yourselves purses which wax not old, a treasure in the heavens that faileth not, where no thief draweth near, neither moth 34 destroyeth. For where your treasure is, there will your heart be also. |

unto his stature? And if ye are not able to do even that which is least, why are ye anxious {concerning the rest?} Consider the lilies of the concerning raiment?} Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin: yet I say unto you, that even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. But if God doth so clothe the grass in the field, which to-day is, and to-morrow is cast into the oven, shall he not much more clothe you, O ye of little faith?

not therefore anxious, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed? neither be ye of doubtful mind. For after all these things do the Gentiles nations of the world seek. But your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things. Howbeit seek ye first his kingdom, and his righteousness; and all these things shall be added unto you. Be not therefore anxious for the morrow: for the morrow will be anxious for itself. Sufficient unto the day is the evil

Fear not, little flock; for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom. Sell that ye have, and give alms; make for yourselves purses which wax not old, a treasure in the heavens that faileth not, where no thief draweth near, neither moth destroyeth. For where your treasure is, there will your heart be also.

thereof.

MARK

MATTHEW

| MATTHEW | MA |
|---|----|
| 24 43 But know this, that if the master of the house had known in what watch the thief was coming, he would have watched, and would not have suffered his house to be broken through. 44 Therefore be ye also ready: for in an hour that ye think not the Son of man cometh. | |
| 45 Who then is the faithful and wise servant, whom his lord hath set over his household, to give them their food in due season? 46 Blessed is that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing. 47 Verily I say unto you, that he will set him over all that he hath. 48 But if that evil servant shall say in his heart, My lord tarrieth; 49 and shall begin to beat his fellow-servants, and shall eat and drink with 50 the drunken; the lord of that servant shall come | |

that servant shall come

in a day when he ex-

pecteth not, and in an hour

LUKE

12 35 Let your loins be girded about, and your lamps 36 burning; and be ye yourselves like unto men looking for their lord, when he shall return from the marriage feast; that, when he cometh and knocketh, they may straightway open un-37 to him. Blessed are those servants, whom the lord when he cometh shall find watching: verily I say unto you, that he shall gird himself, and make them sit down to meat, and shall 38 come and serve them. And

if he shall come in the second watch, and if in the third, and find them so, blessed are those servants.

39 But know this, that if the master of the house had known in what hour the thief was coming, he would have watched, and not have left his house to be 40 broken through. Be ye also ready: for in an hour that ye think not the Son of man cometh.

41 And Peter said, Lord, speakest thou this parable unto us, or even unto all? 42 And the Lord said, Who then is the faithful and wise steward, whom his lord shall set over his household, to give them their portion of food in due season?
43 Blessed is that servant,
whom his lord when he cometh shall find so doing. 44 Of a truth I say unto you, that he will set him over all 45 that he hath. But if that servant shall say in his heart, My lord delayeth his coming; and shall begin to beat the menservants and the maidservants, and to eat and drink, and to 46 be drunken; the lord of that servant shall come in a day when he expect-eth not, and in an hour

179 Let your loins be girded about, and your lamps burning; and be ye yourselves like unto men looking for their lord, when he shall return from the marriage feast; that, when he cometh and knocketh, they may straightway open unto him. Blessed are those servants, whom the lord when he cometh shall find watching: verily I say unto you, that he shall gird himself, and make them sit down to meat, and shall come and serve them. And if he shall come in the second watch, and if in the third, and find them so, blessed are those servants.

But know this, that if the master of the house had known in what hour the thief was coming, he would have watched, and not have suffered his house to be broken through. Therefore be ye also ready: for in an hour that ye think not the Son of man cometh.

180 And Peter said, Lord, speakest thou this parable unto us, or even unto all? And the Lord said, Who then is the faithful and wise steward, whom his lord shall set over his household, to give them their portion of food in due season? Blessed is that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing. Of a truth I say unto you, that he will set him over all that he hath. But if that evil servant shall say in his heart, My lord delayeth his coming, and shall begin to beat the menservants and the maidservants, and to eat and drink with the drunken, the lord of that servant shall come in a day when he expecteth not, and in an hour

| MATTHEW | MARK | LUKE |
|--|------|--|
| 51 when he knoweth not, and shall cut him asunder, and appoint his portion with the hypocrites: there shall be the weeping and gnashing of teeth. | | when he knoweth not, and shall cut him asunder, and appoint his portion with the unfaithful. 47 And that servant, which knew his lord's will, and made not ready, nor did according to his will, shall be beaten 48 with many stripes; but he that knew not, and did things worthy of stripes, shall be beaten with few |
| | | And to whomso- ever much is given, of him shall much be required: and to whom they commit much, of him will they ask the more. |
| 10 | | 49 I came to cast fire upon the earth; and what will I, if it 50 is already kindled? But I have a baptism to be baptized with; and how am I straitened till it be accomplished! |
| 34Think not that I came to send peace on the earth: I came not to send peace, but a sword. | | am come to give peace in the earth? I tell you, Nay; 52 but rather division: for there shall be from henceforth five in one house divided, three against two, and two against three. |
| 35 For I came to set a man at variance against his father, and the daughter against her mother, and the daughter in law against her 36 mother in law: and a man's foes shall be they of his own household. | | shall be divided, father against son, and son against father; mother against daughter, and daughter against her mother; mother in law against her daughter in law, and daughter in law against her mother in law. |
| loveth father or mother more than me is not worthy of me; and he that loveth son or daughter more than me is not worthy of me. 38 And he that doth not take his cross and follow after me, | | |

when he knoweth not, and shall cut him asunder, and appoint his portion with the hypocrites: unfaithful: there shall be the weeping and gnashing of teeth. And that servant, which knew his lord's will, and made not ready, nor did according to his will, shall be beaten with many stripes; but he that knew not, and did things worthy of stripes, shall be beaten with few stripes.

And to whomsoever much is given, of him shall much be required: and to whom they commit much, of him will they ask the more.

181 I came to cast fire upon the earth; and what will I, if it is already kindled? But I have a baptism to be baptized with; and how am I straitened till it be accomplished!

Think ye that I am come to give peace in the earth? I tell you, Nay; I came not to send peace, but rather a sword: for there shall be from henceforth five in one house divided, three against two, and two against three. For I came to set a man at variance against his father, and father against son; mother against daughter, and daughter against her mother; mother in law against her daughter in law, and daughter in law against her mother in law; and a man's foes shall be they of his own household. He that loveth father or mother more than me is not worthy of me; and he that loveth son or daughter more than me is not worthy of me. And he that doth not take his cross and follow after me,

| MATTHEW | MARK | LUKE |
|--|------|--|
| 39 is not worthy of me. He that findeth his life shall lose it; and he that loseth his life for my sake shall find it. | | 54 And he said to the multitudes also, When ye see a cloud rising in the west, straightway ye say, There cometh a shower; and so 55 it cometh to pass. And when ye see a south wind blowing, ye say, There will be a scorching heat; and it 56 cometh to pass. Ye hypocrites, ye know how to interpret the face of the earth and the heaven; but how is it that ye know not how to 57 interpret this time? And why even of yourselves judge ye not what is right? 58 For as thou art going with thine adversary before the magistrate, on the way give diligence to be quit of him; lest haply he hale thee unto the judge, and the judge shall deliver thee to the officer, and the officer shall 59 cast thee into prison. I say unto thee, Thou shalt by no means come out thence, till thou have paid the very last mite. |
| | | 1 Now there were some present at that very season which told him of the Galileans, whose blood Pilate had mingled with their sac-2rifices. And he answered and said unto them, Think ye that these Galileans were sinners above all the Galileans, because they have suffered these things? 3 I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all in like manner perish. 4 Or those eighteen, upon whom the tower in Siloam fell, and killed them, think ye that they were offenders above all the men that 5 dwell in Jerusalem? I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all likewise perish. |

is not worthy of me. He that findeth his life shall lose it; and he that loseth his life for my sake shall find it.

And he said to the multitudes also, When ye see a cloud rising in the west, straightway ye say, There cometh a shower; and so it cometh to pass. And when ye see a south wind blowing, ye say, There will be a scorching heat; and it cometh to Ye hypocrites, ye know how to interpret the face of the earth and the heaven; but how is it that ye know not how to interpret this time? And why even of yourselves judge ye not what is right? For as thou art going with thine adversary before the magistrate, on the way give diligence to be quit of him; lest haply he hale thee unto the judge, and the judge shall deliver thee to the officer, and the officer shall cast thee into prison. I say unto thee, Thou shalt by no means come out thence, till thou have paid the very last mite.

182 Now there were some present at that very season which told him of the Galileans, whose blood Pilate had mingled with their sacrifices. And he answered and said unto them, Think ye that these Galileans were sinners above all the Galileans, because they have suffered these things? I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all in like manner perish.

Or those eighteen, upon whom the tower in Siloam fell, and killed them, think ye that they were offenders above all the men that dwell in Jerusalem? I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all likewise perish.

| MATTHEW | MARK | LUKE |
|---------|------|--|
| | | 6 And he spake this parable; A certain man had a fig tree planted in his vineyard; and he came seeking fruit thereon, and found none. 7 And he said unto the vine- dresser, Behold, these three years I come seeking fruit on this fig tree, and find none: cut it down; why doth it also cumber the 8 ground? And he answer- ing saith unto him, Lord, let it alone this year also, till I shall dig about it, and 9 dung it: and if it bear fruit thenceforth, well; but if not, thou shalt cut it down. |
| | | 10 And he was teaching in one of the synagogues on the 11 sabbath day. And behold, a woman which had a spirit of infirmity eighteen years; and she was bowed together, and could in no wise lift 12 herself up. And when Jesus saw her, he called her, and said to her, Woman, thou art loosed from thine in-13 firmity. And he laid his hands upon her: and immediately she was made straight, and glorified God. 14 And the ruler of the synagogue, being moved with indignation because Jesus had healed on the sabbath, answered and said to the multitude, There are six days in which men ought to work: in them therefore come and be healed, and not on the day of the sabbath. 15 But the Lord an- |
| | | swered him, and said, Ye hypocrites, doth not each one of you on the sabbath loose his ox or his ass from the stall, and lead him 16 away to watering? And ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan had bound, lo, these eighteen years, to have been loosed from this bond on the day of the sabbath? 17 And as he said these things, |

183 And he spake this parable; A certain man had a fig tree planted in his vineyard; and he came seeking fruit thereon, and found none. And he said unto the vinedresser, Behold, these three years I come seeking fruit on this fig tree, and find none: cut it down; why doth it also cumber the ground? And he answering saith unto him, Lord, let it alone this year also, till I shall dig about it, and dung it: and if it bear fruit thenceforth, well; but if not, thou shalt cut it down.

184 And he was teaching in one of the synagogues on the sabbath day. And behold, a woman which had a spirit of infirmity eighteen years; and she was bowed together, and could in no wise lift herself up. And when Jesus saw her, he called her, and said to her, Woman, thou art loosed from thine infirmity. And he laid his hands upon her: and immediately she was made straight, and glorified God. And the ruler of the synagogue, being moved with indignation because Jesus had healed on the sabbath, answered and said to the multitude, There are six days in which men ought to work: in them therefore come and be healed, and not on the day of the sabbath.

But the Lord answered him, and said, Ye hypocrites, doth not each one of you on the sabbath loose his ox or his ass from the stall, and lead him away to watering? And ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan had bound, lo, these eighteen years, to have been loosed from this bond on the day of the sabbath? And as he said these things,

| MATTHEW | MARK | LUKE |
|---------|------|--|
| | | all his adversaries were put to shame: and all the mul- titude rejoiced for all the glorious things that were done by him. |
| | | 22 And he went on his way through cities and villages, teaching, and journeying on unto Jerusalem. |
| | | one said unto him, Lord, are they few that be saved? And he said unto them, 24Strive to enter in by the narrow door: for many, I say unto you, shall seek to enter in, and shall not 25 be able. When once the master of the house is risen up, and hath shut to the door, and ye begin to stand without, and to knock at the door, saying, Lord, open to us; and he shall answer and say to you, I know you not 26 whence ye are; then shall ye begin to say, We did eat and drink in thy presence, and thou didst teach in our 27 streets; and he shall say, I tell you, I know not whence ye are; depart from me, |
| | | 28 There shall be the weeping and gnashing of teeth, when ye shall see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the kingdom of God, and yourselves cast forth without. 29 And they shall come from the east and west, and from the north and south, and shall sit down in the 30 kingdom of God. And behold, there are last which shall be first, and there are first which shall be last. |
| | | 31In that very hour there came certain Pharisees, saying to him, Get thee out, and go hence: for Herod 32 would fain kill thee. And he |

all his adversaries were put to shame: and all the multitude rejoiced for all the glorious things that were done by him.

185 And he went on his way through cities and villages, teaching, and journeying on unto Jerusalem.

And one said unto him, Lord, are they few that be saved? And he said unto them, Strive to enter in by the narrow door: for many, I say unto you, shall seek to enter in, and shall not be able. When once the master of the house is risen up, and hath shut to the door, and ye begin to stand without, and to knock at the door, saying, Lord, open to us; and he shall answer and say to you, I know you not whence ye are; then shall ye begin to say, We did eat and drink in thy presence, and thou didst teach in our streets; and he shall say, I tell you, I know not whence ye are; depart from me, all ye workers of iniquity.

There

shall be the weeping and gnashing of teeth, when ye shall see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the kingdom of God, and yourselves cast forth without. And they shall come from the east and west, and from the north and south, and shall sit down in the kingdom of God. And behold, there are last which shall be first, and there are first which shall be last.

186 In that very hour there came certain Pharisees, saying to him, Get thee out, and go hence: for Herod would fain kill thee. And he

MARK

LUKE

JOHN

23

37 O Jerusalem, Jerusalem, which killeth the prophets, and stoneth them that are sent unto her! how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her chickens under her wings, and 38 ye would not! Behold, your house is left unto you 39 desolate. For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say, Blessed is he that cometh in the name of the Lord.

said unto them, Go and say to that fox, Behold, I east out devils and perform curesto-day and to-morrow, and the third day I am per-33 fected. Howbeit I must go on my way to-day and to-morrow and the day following: for it cannot be that a prophet perish out of Leaves lam.

Jerusalem.

Jerusalem, which killeth the prophets, and stoneth them that are sent unto her! how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her own brood under her wings, and ye would 35 not! Behold, your house is left unto you desolate: and I say unto you, Ye shall not see me, until ye shall say, Blessed is he that cometh in the name of the Lord.

14

1 And it came to pass, when he went into the house of one of the rulers of the Pharisecs on a sabbath to eat bread, that they were 2 watching him. And behold, there was before him a certain man which had the 3 dropsy. And Jesus answering spake unto the lawyers and Pharisees, saying, Is it lawful to heal on the sab-4bath, or not? But they held their peace. And he took him, and healed him, 5 and let him go. And he said unto them, Which of you shall have an ass or an ox fallen into a well, and will not straightway draw him up on a sabbath day? 6 And they could not answer again unto these things.

7 And he spake a parable unto those which were bidden, when he marked how they chose out the chief seats; 8 saying unto them, When said unto them, Go and say to that fox, Behold, I cast out devils and perform cures to-day and to-morrow, and the third day I am perfected. How-beit I must go on my way to-day and to-morrow and the day following: for it cannot be that a prophet perish out of Jerusalem.

187 O Jerusalem, Jerusalem, which killeth the prophets, and stoneth them that are sent unto her! how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her chickens under her wings, and ye would not! Behold, your house is left unto you desolate: for I say unto you, Ye shall not see me henceforth, until ye shall say, Blessed *is* he that cometh in the name of the Lord.

188a And it came to pass, when he went into the house of one of the rulers of the Pharisees on a sabbath to eat bread, that they were watching him. And behold, there was before him a certain man which had the dropsy. And Jesus answering spake unto the lawyers and Pharisees, saying, Is it lawful to heal on the sabbath, or not? But they held their peace. And he took him, and healed him, and let him go. And he said unto them, Which of you shall have an ass or an ox fallen into a well, and will not straightway draw him up on a sabbath day? And they could not answer again unto these things.

188b And he spake a parable unto those which were bidden, when he marked how they chose out the chief seats; saying unto them, When

MATTHEW MARK LUKE 14 thou art bidden of any man to a marriage feast, sit not down in the chief seat; lest haply a more honourable man than thou be bidden 9 of him, and he that bade thee and him shall come and say to thee, Give this man place; and then thou shalt begin with shame to 10 take the lowest place. But when thou art bidden, go and sit down in the lowest place; that when he that hath bidden thee cometh, he may say to thee, Friend, go up higher: then shalt thou have glory in the presence of all that sit at meat 11 with thee. For every one that exalteth himself shall be humbled; and he that humbleth himself shall be exalted. 12 And he said to him also that had bidden him, When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, nor thy kinsmen, nor rich neighbours; lest haply they also bid thee again, and a recom-13 pense be made thee. But when thou makest a feast, bid the poor, the maimed, 14the lame, the blind: and thou shalt be blessed; because they have not wherewith to recompense thee: for thou shalt be recompensed in the resurrection of the just. 15 And when one of them that sat at meat with him heard these things, he said unto him, Blessed is he that shall eat bread in the kingdom 16 of God. But he said unto him, A certain man made a great supper; and he 17 bade many: and he sent forth his servant at supper time to say to them that were bidden, Come; for all 18 things are now ready. And they all with one consent began to make excuse. The first said unto him, I have JOH N

thou art bidden of any man to a marriage feast, sit not down in the chief seat; lest haply a more honourable man than thou be bidden of him, and he that bade thee and him shall come and say to thee, Give this man place; and then thou shalt begin with shame to take the lowest place. But when thou art bidden, go and sit down in the lowest place; that when he that hath bidden thee cometh, he may say to thee, Friend, go up higher: then shalt thou have glory in the presence of all that sit at meat with thee. For every one that exalteth himself shall be humbled; and he that humbleth himself shall be exalted.

And he said to him also that had bidden him, When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, nor thy kinsmen, nor rich neighbours; lest haply they also bid thee again, and a recompense be made thee. But when thou makest a feast, bid the poor, the maimed, the lame, the blind: and thou shalt be blessed; because they have not wherewith to recompense thee: for thou shalt be recompensed in the resurrection of the just.

188c And when one of them that sat at meat with him heard these things, he said unto him, Blessed is he that shall eat bread in the kingdom of God. But he said unto him, A certain man made a great supper; and he bade many: and he sent forth his servant at supper time to say to them that were bidden, Come; for all things are now ready. And they all with one consent began to make excuse. The first said unto him, I have

LUKE MARK MATTHEW 14 bought a field, and I must needs go out and see it: I pray thee have me excused. 19 And another said, I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them:
I pray thee have me ex20cused. And another said, I have married a wife, and therefore I cannot come. 21 And the servant came, and told his lord these things. Then the master of the house being angry said to his servant, Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in hither the poor and maimed and 22 blind and lame. And the servant said, Lord, what thou didst command is done, and yet there is room. 23 And the lord said unto the servant, Go out into the highways and hedges, and constrain them to come in, that my house may be filled. 24 For I say unto you, that none of those men which were bidden shall taste of my supper. 25 Now there went with him great multitudes: and he turned, and said unto them, 26 If any man cometh unto me, and hateth not his own father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters, yea, and his own life also, he cannot be my disciple. 27 Whosoever doth not bear his own cross, and come after me, cannot be my disciple. For which of you, 28 desiring to build a tower, doth not first sit down and count the cost, whether he have wherewith to complete 29it? Lest haply, when he hath laid a foundation, and is not able to finish, all that behold begin to mock him, 30 saying, This man began to build, and was not able 31 to finish. Or what king, as he goeth to encounter

bought a field, and I must needs go out and see it: I pray thee have me excused. And another said, I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them: I pray thee have me excused. And another said, I have married a wife, and therefore I cannot And the servant came, and told his lord come. these things. Then the master of the house being angry said to his servant, Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in hither the poor and maimed and blind and lame. the servant said, Lord, what thou didst command is done, and yet there is room. And the lord said unto the servant, Go out into the highways and hedges, and constrain them to come in, that my For I say unto you, that house may be filled. none of those men which were bidden shall taste of my supper.

189 Now there went with him great multitudes: and he turned, and said unto them, If any man cometh unto me, and hateth not his own father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters, yea, and his own life also, he cannot be my disciple. Whosoever doth not bear his own cross, and come after me, cannot be my disciple.

For which of you, desiring to build a tower, doth not first sit down and count the cost, whether he have wherewith to complete it? Lest haply, when he hath laid a foundation, and is not able to finish, all that behold begin to mock him, saying, This man began to build, and was not able to finish. Or what king, as he goeth to encounter

LUKE MATTHEW MARK 14 another king in war, will not sit down first and take counsel whether he is able with ten thousand to meet him that cometh against him with twenty thousand? 32 Or else, while the other is yet a great way off, he sendeth an ambassage, and asketh conditions of peace. 33So therefore whosoever he be of you that renounceth not all that he hath, he cannot be my disciple. 35b | He that hath ears to hear, · let him hear. 15 1 Now all the publicans and sinners were drawing near unto him for to hear him. 2 And both the Pharisees and the scribes murmured, saying, This man receiveth sinners, and eateth with them. 3And he spake unto them 4this parable, saying, What man of you, having a hundred sheep, and having lost one of them, doth not leave the ninety and nine in the wilderness, and go after that which is lost, until he 5 find it? And when he hath found it, he layeth it on his 6shoulders, rejoicing. And when he cometh home, he calleth together his friends and his neighbours, saying unto them, Rejoice with me, for I have found my 7sheep which was lost. I say unto you, that even so there shall be joy in heaven over one sinner that repenteth, more than over ninety and nine righteous persons, which need no repentance. 8Or what woman having ten pieces of silver, if she lose one piece, doth not light a lamp, and sweep the house, and seek diligently until 9she find it? And when she hath found it, she calleth together her friends and neighbours, saying, Rejoice with me, for I have found the piece which I had lost.

another king in war, will not sit down first and take counsel whether he is able with ten thousand to meet him that cometh against him with twenty thousand? Or else, while the other is yet a great way off, he sendeth an ambassage, and asketh conditions of peace. So therefore whosoever he be of you that renounceth not all that he hath, he cannot be my disciple.

He that hath ears to hear, let him hear.

190 Now all the publicans and sinners were drawing near unto him for to hear him. And both the Pharisees and the scribes murmured, saying, This man receiveth sinners, and eateth with them.

And he spake unto them this parable, saying, What man of you, having a hundred sheep, and having lost one of them, doth not leave the ninety and nine in the wilderness, and go after that which is lost, until he find it? And when he hath found it, he layeth it on his shoulders, rejoicing. And when he cometh home, he calleth together his friends and his neighbours, saying unto them, Rejoice with me, for I have found my sheep which was lost. I say unto you, that even so there shall be joy in heaven over one sinner that repenteth, more than over ninety and nine righteous persons, which need no repentance.

Or what woman having ten pieces of silver, it she lose one piece, doth not light a lamp, and sweep the house, and seek diligently until she find it? And when she hath found it, she calleth together her friends and neighbours, saying, Rejoice with me, for I have found the piece which I had lost.

MARK MATTHEW 15 17

LUKE

10 Even so, I say unto you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner that repenteth.

11 And he said, A certain man 12had two sons: and the younger of them said to his father, Father, give me the portion of thy substance that falleth to me. And he divided unto them 13 his living. And not many days after the younger son gathered all together, and took his journey into a far country; and there he wasted his substance with 14 riotous living. And when he had spent all, there arose a mighty famine in that country; and he began to 15 be in want. And he went and joined himself to one of the citizens of that country; and he sent him into 16hisfields to feed swine. And he would fain have been filled with the husks that the swine did eat: and no man gave unto him.

when he came to himself he said, How many hired servants of my father's have bread enough and to spare, and I perish here with 18 hunger! I will arise and go to my father, and will say unto him, Father, I have sinned against heaven, and 19 in thy sight: I am no more worthy to be called thy son: make me as one of 20thyhired servants. And he arose, and came to his father.

But while he was yet afar off, his father saw him, and was moved with compassion, and ran, and fell on his neck, and kissed 21 him. And the son said unto him, Father, I have sinned against heaven, and in thy sight: I am no more worthy to be called thy son. 22 But the father said to his

Even so, I say unto you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner that repenteth.

and the younger of them said to his father, Father, give me the portion of thy substance that falleth to me. And he divided unto them his living. And not many days after the younger son gathered all together, and took his journey into a far country; and there he wasted his substance with riotous living. And when he had spent all, there arose a mighty famine in that country; and he began to be in want. And he went and joined himself to one of the citizens of that country; and he sent him into his fields to feed swine. And he would fain have been filled with the husks that the swine did eat: and no man gave unto him.

But when he came to himself he said, How many hired servants of my father's have bread enough and to spare, and I perish here with hunger! I will arise and go to my father, and will say unto him, Father, I have sinned against heaven, and in thy sight: I am no more worthy to be called thy son: make me as one of thy hired servants. And he arose, and came to his father.

But while he was yet afar off, his father saw him, and was moved with compassion, and ran, and fell on his neck, and kissed him. And the son said unto him, Father, I have sinned against heaven, and in thy sight: I am no more worthy to be called thy son. But the father said to his

MATTHEW MARK LUKE 15 servants, Bring forth quickly the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his 23feet: and bring the fatted ealf, and kill it, and let us 24eat, and make merry: for this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found. And they began to be merry. 25 Now his elder son was in the field: and as he came and drew nigh to the house, he heard music 26 and dancing. And he called to him one of the servants, and inquired what these 27things might be. And he said unto him, Thy bro-ther is come; and thy father hath killed the fatted calf, because he hath received him safe and sound. 28 But he was angry, and would not go in: and his father came out, and in-29 treated him. But he answered and said to his father, Lo, these many years do I serve thee, and I never transgressed a commandment of thine: and yet thou never gavest me a kid, that I might make merry with my friends: 30 but when this thy son came, which hath devoured thy living with harlots, thou killedst for him the fatted 31 calf. And he said unto him, Son, thou art ever with me, and all that is mine is thine. 32 But it was meet to make merry and be glad: for this thy brother was dead, and is alive again; and was lost, and is found. 16 1 And he said also unto the disciples, There was a certain rich man, which had a steward; and the same was accused unto him that he was wasting his goods. 2 And he called him, and said unto him, What is this that I hear of thee? render

> the account of thy stewardship; for thou canst be no

servants, Bring forth quickly the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his feet: and bring the fatted calf, and kill it, and let us eat, and make merry: for this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found. And they began to be merry.

Now his elder son was in the field: and as he came and drew nigh to the house, he heard music and dancing. And he called to him one of the servants, and inquired what these things might be. And he said unto him, Thy brother is come; and thy father hath killed the fatted calf, because he hath received him safe and sound. But he was angry, and would not go in: and his father came out, and intreated him. But he answered and said to his father, Lo, these many years do I serve thee, and I never transgressed a commandment of thine: and yet thou never gavest me a kid, that I might make merry with my friends: but when this thy son came, which hath devoured thy living with harlots, thou killedst for him the fatted calf. And he said unto him, Son, thou art ever with me, and all that is mine is thine. But it was meet to make merry and be glad: for this thy brother was dead, and is alive again; and was lost, and is found.

192 And he said also unto the disciples, There was a certain rich man, which had a steward; and the same was accused unto him that he was wasting his goods. And he called him, and said unto him, What is this that I hear of thee? render the account of thy stewardship; for thou canst be no

JOHN:

LUKE MARK MATTHEW 16 3longer steward. And the stewardsaid within himself, What shall I do, seeing that my lord taketh away the stewardship from me? I have not strength to dig; to 4 beg I am ashamed. I am resolved what to do, that, when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses. 5 And calling to him each one of his lord's debtors, he said to the first, How much owest thou unto my lord? 6 And he said, A hundred measures of oil. And he said unto him, Take thy bond, and sit down quickly and 7 write fifty. Then said he to another, And how much owest thou? And he said, A hundred measures of wheat. He saith unto him, Take thy bond, and write fourscore. 8 And his lord commended the unrighteoussteward because he had done wisely: for the sons of this world are for their own generation wiser than the sons of the light. 9 And I say unto you, Make to yourselves friends by means of the mammon of unrighteousness; that, when it shall fail, they may receive you into the eternal He that is 10 tabernacles. faithful in a very little is faithful also in much: and he that is unrighteous in a very little is unrighteous 11 also in much. If therefore ve have not been faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your 12 trust the true riches? And if ye have not been faithful in that which is another's, who will give you that which is your own? No servant can serve two 24 No man can serve two masters: for either he will masters: for either he will hate the one, and love the hate the one, and love the other; or else he will hold to other; or else he will hold to one, and despise one, and despise the other. Ye cannot serve God and the other. Ye cannot mammon.

serve God and mammon.

And the steward said within longer steward. himself, What shall I do, seeing that my lord taketh away the stewardship from me? I have not strength to dig; to beg I am ashamed. I am resolved what to do, that, when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses. And calling to him each one of his lord's debtors, he said to the first, How much owest thou unto my lord? And he said, A hundred measures of oil. And he said unto him, Take thy bond, and sit down quickly and write fifty. Then said he to another, And how much owest thou? And he said, He saith unto him, A hundred measures of wheat. Take thy bond, and write fourscore. And his lord commended the unrighteous steward because he had done wisely: for the sons of this world are for their own generation wiser than the sons of the light.

And I say unto you, Make to yourselves friends by means of the mammon of unrighteousness; that, when it shall fail, they may receive you into the eternal tabernacles. He that is faithful in a very little is faithful also in much: and he that is unrighteous in a very little is unrighteous also in much. If therefore ye have not been faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your trust the true *riches*? And if ye have not been faithful in that which is another's, who will give you that which is your own?

193 No servant can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.

| A CAPPANTY EXIST | XTA DYZ | T TTV F7 |
|------------------|---|---|
| MATTHEW | MARK | LUKE LUKE |
| | discussion of | 14 And the Pharisees, who |
| | r-Co | were lovers of money, heard |
| | | all these things; and they |
| | | 15 scoffed at him. And he said |
| | | unto them, Ye are they that |
| | | justify yourselves in the sight of men; but God |
| | | knoweth your hearts: for |
| | | that which is exalted among |
| | *************************************** | men is an abomination in |
| | | the sight of God. |
| | | and the prophets were until |
| | at- | John: from that time the |
| | | gospel of the kingdom of |
| | | God is preached, and every |
| | | man entereth violently in- |
| | | 17 to it. But it is easier for heaven and earth to pass |
| | *** | away, than for one tittle of |
| | | 18 the law to fall. Every one |
| | | that putteth away his wife, |
| | | and marrieth another, com- |
| | | mitteth adultery: and he that marrieth one that is |
| | | put away from a husband |
| | | committeth adultery. |
| | | |
| | | 10 Now there was a contain |
| | | 19 Now there was a certain rich man, and he was cloth- |
| | | ed in purple and fine linen, |
| | | faring sumptuously every |
| | | 20 day: and a certain beggar |
| | • | named Lazarus was laid at 21 his gate, full of sores, and |
| | | desiring to be fed with the |
| | | crumbs that fell from the |
| | | rich man's table; yea, even |
| | de la companya de la | the dogs came and licked 22his sores. And it came to |
| | | pass, that the beggar died, |
| | | and that he was carried |
| | | away by the angels into |
| | - | Abraham's bosom: and the rich man also died, and |
| | | 23 was buried. And in Hades |
| | *************************************** | he lifted up his eyes, being |
| | | in torments, and seeth |
| | | Abraham afar off, and La- 24 zarus in his bosom. And |
| | | he cried and said, Father |
| | | Abraham, have mercy on |
| | | me, and send Lazarus, |
| | | that he may dip the tip of his finger in water, and |
| | | cool my tongue; for I am |
| | | in anguish in this flame. |
| | | 25 But Abraham said, Son, |
| | | remember that thou in thy lifetime receivedst |
| | 2 | ,, |

And the Pharisees, who were lovers of money, heard all these things; and they scoffed at him. And he said unto them, Ye are they that justify yourselves in the sight of men; but God knoweth your hearts: for that which is exalted among men is an abomination in the sight of God.

194 The law and the prophets were until John: from that time the gospel of the kingdom of God is preached, and every man entereth violently into it. But it is easier for heaven and earth to pass away, than for one tittle of the law to fall. Every one that putteth away his wife, and marrieth another, committeth adultery: and he that marrieth one that is put away from a husband committeth adultery.

195 Now there was a certain rich man, and he was clothed in purple and fine linen, faring sumptuously every day: and a certain beggar named Lazarus was laid at his gate, full of sores, and desiring to be fed with the crumbs that fell from the rich man's table; yea, even the dogs came and licked his sores. And it came to pass, that the beggar died, and that he was carried away by the angels into Abraham's bosom: and the rich man also died, and was buried. And in Hades he lifted up his eyes, being in torments, and seeth Abraham afar off, and Lazarus in his bosom. And he cried and said, Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water, and cool my tongue; for I am in anguish in this flame. But Abraham said, Son, remember that thou in thy lifetime receivedst

MARK LUKE MATTHEW 16 thy good things, and Lazarus in like manner evil things: but now here he is comforted, and thou art in 26 anguish. And beside all this, between us and you there is a great gulf fixed, that they which would pass from hence to you may not be able, and that none may cross over from thence to 27 us. And he said, I pray thee therefore, father, that thou wouldest send him to my 28father's house; for I have five brethren; that he may testify unto them, lest they 29 torment. 31 they will repent. And he said unto him, If they hear dead. 17 you.

JOHN

also come into this place of But Abraham saith, They have Moses and

the prophets; let them hear 30 them. And he said, Nay, father Abraham: but if one go to them from the dead.

not Moses and the prophets, neither will they be persuaded, if one rise from the

5 And the apostles said unto the Lord, Increase our 6faith. And the Lord said, If ye have faith as a grain of mustard seed, ye would say unto this sycamine tree, Be thou rooted up, and be thou planted in the sea; and it would have obeyed

But who is there of you, having a servant plowing or keeping sheep, that will say unto him, when he is come in from the field, Come straightway and sit 8down to meat; and will not rather say unto him, Make ready wherewith I may sup, and gird thyself, and serve me, till I have eaten and drunken; and afterward thou shalt eat 9 and drink? Doth he thank the servant because he did the things that were com-10 manded? Even so ye also,

thy good things, and Lazarus in like manner evil things: but now here he is comforted, and thou And beside all this, between us art in anguish. and you there is a great gulf fixed, that they which would pass from hence to you may not be able, and that none may cross over from thence to us. And he said, I pray thee therefore, father, that thou wouldest send him to my father's house; for I have five brethren; that he may testify unto them, lest they also come into this place of torment. But Abraham saith, They have Moses and the prophets; let them hear them. And he said, Nay, father Abraham: but if one go to them from the dead, they will repent. And he said unto him, If they hear not Moses and the prophets, neither will they be persuaded, if one rise from the dead.

196 And the apostles said unto the Lord, Increase our faith. And the Lord said, If ye have faith as a grain of mustard seed, ye would say unto this sycamine tree, Be thou rooted up, and be thou planted in the sea; and it would have obeyed you.

197 But who is there of you, having a servant plowing or keeping sheep, that will say unto him, when he is come in from the field, Come straightway and sit down to meat; and will not rather say unto him, Make ready wherewith I may sup, and gird thyself, and serve me, till I have eaten and drunken; and afterward thou shalt eat and drink? Doth he thank the servant because he did the things that were commanded? Even so ye also,

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|--|---|---|------|
| | | when ye shall have done all the things that are com- manded you, say, We are unprofitable servants; we have done that which it was our duty to do. | |
| | | 20 And being asked by the Pharisees, when the kingdom of God cometh, he answered them and said, The kingdom of God cometh not 21 with observation: neither shall they say, Lo, here! or, There! for lo, the kingdom of God is within you. | |
| 24 | 13 | 22 And he said unto the disciples, The days will come, when ye shall desire to see one of the days of the Son of man, and ye shall not see it. | |
| 23 Then if any man shall say unto you, Lo, here is the Christ, or, Here; 24 believe it not. For there shall arise false Christs, and false prophets, and shall shew great signs and wonders; so as to lead astray, if possible, 25 even the elect. Behold, I have told | astray, if possible, 23 the elect. But take | go not away, nor follow after them: | |
| you beforehand. 26 If therefore they shall say unto you, Be- hold, he is in the wilderness; go not forth: Behold, he is in the inner cham- | have told you all things beforehand. | | |
| bers; believe it not. 27 For as the lightning cometh forth from the east, and is seen even unto the west; so shall be the com- ing of the Son of man. | | 24 for as the lightning, when it lighteneth out of the one part under the heaven, shineth unto the other part under heaven; so shall the Son of man be in his day. | |
| | | 25 But first must he suffer many things and be rejected of this generation. | |

when ye shall have done all the things that are commanded you, say, We are unprofitable servants; we have done that which it was our duty to do.

198 And being asked by the Pharisees, when the kingdom of God cometh, he answered them and said, The kingdom of God cometh not with observation: neither shall they say, Lo, here! or, There! for lo, the kingdom of God is within you.

And he said unto the disciples, The days will come, when ye shall desire to see one of the days of the Son of man, and ye shall not see it. And then if any man shall say unto you, Lo, here is the Christ; or, Lo, there; believe it not: For there shall arise false Christs, and false prophets, and shall shew great signs and wonders, that they may lead astray, if possible, even the elect; go not away, nor follow after them. But take ye heed: behold, I have told you all things beforehand. If therefore they shall say unto you, Behold, he is in the wilderness; go not forth: Behold, he is in the inner chambers; believe it not.

Son of man.

For as the lightning | For as the lightning, when cometh forth from the it lighteneth out of the one east, and is seen even part under the heaven, shinunto the west; so shall eth unto the other part be the coming of the under heaven; so shall the Son of man be in his day.

But first must he suffer many things and be rejected of this generation.

LUKE MATTHEW MARK 18 1 And he spake a parable unto them to the end that they ought always to pray, 2 and not to faint; saying, There was in a city a judge, which feared not God, and 3 regarded not man: and there was a widow in that city; and she came oft unto him, saying, Avenge me of 4 mine adversary. And he would not for a while: but afterward he said within himself, Though I fear not 5 God, nor regard man; yet because this widow troubleth me, I will avenge her, lest she wear me out by her 6 continual coming. And the Lord said, Hear what the unrighteous judge saith. 7 And shall not God avenge his elect, which cry to him day and night, and he is longsuffering over them? 8 I say unto you, that he will avenge them speedily. Howbeit when the Son of man cometh, shall he find faith on the earth? 9 And he spake also this parable unto certain which trusted in themselves that they were righteous, and set 10 all others at nought: Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee, and the other a publi-11 can. The Pharisee stood and prayed thus with himself. God. I thank thee, that I am not as the rest of men, extortioners, unjust, adulterers, or even as this pub-12 lican. I fast twice in the week; I give tithes of all 13 that I get. But the publican, standing afar off, would not lift up so much as his eyes unto heaven, but smote his breast, saying, God, be merciful to me a 14 sinner. I say unto you, This man went down to his house justified rather than the other: for every one that exalteth himself shall be humbled; but he that humbleth himself shall be exalted.

JOHN

199 And he spake a parable unto them to the end that they ought always to pray, and not to faint; saying, There was in a city a judge, which feared not God, and regarded not man: and there was a widow in that city; and she came oft unto him, saying, Avenge me of mine adversary. And he would not for a while: but afterward he said within himself, Though I fear not God, nor regard man; yet because this widow troubleth me, I will avenge her, lest she wear me out by her continual coming. And the Lord said, Hear what the unrighteous judge saith. And shall not God avenge his elect, which cry to him day and night, and he is longsuffering over them? I say unto you, that he will avenge them speedily. Howbeit when the Son of man cometh, shall he find faith on the earth?

200 And he spake also this parable unto certain which trusted in themselves that they were righteous, and set all others at nought: Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee, and the other a publican. The Pharisee stood and prayed thus with himself, God, I thank thee, that I am not as the rest of men, extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican. I fast twice in the week; I give tithes of all that I get. But the publican, standing afar off, would not lift up so much as his eyes unto heaven, but smote his breast, saying, God, be merciful to me a sinner. I say unto you, This man went down to his house justified rather than the other: for every one that exalteth himself shall be humbled; but he that humbleth himself shall be exalted.

for every cause?

19 3 And there came unto him Pharisees, tempting him, and saying, Is it lawful for a man to put away his wife

And he answered and said, Have ye not read, that he which made them from the beginning made them male and 5 female, and said, For this cause shall a man leave his father and mother, and shall cleave to his wife; and the twain shall become 6 one flesh? So that they are no more twain, but one flesh. What therefore God hath joined together, let not man put asunder.

7 They say unto him, Why then did Moses command to give a bill of divorcement, 8 and to put her away? He saith unto them, Moses for your hardness of heart suffered you to put away your wives: but from the beginning it hath not been so. 9 And I say unto you, Who- 11 soever shall put away his wife, except for fornication, and shall marry another, committeth adultery: and he that marrieth her when she is put away committeth adultery.

The disciples say unto him, If the case of the man is so with his wife, it is 11 not expedient to marry. But he said unto them, All men cannot receive this saying, MARK

10 And there came unto him Pharisees, and asked him, Is it lawful for a man to put away his 3 wife? tempting him. And he answered and said unto them, What did Moses com-4 mand you? And they said, Moses suffered to write a bill of divorcement, and to put 5 her away. But Jesus said unto them, For your hardness of heart he wrote you this commandment.

from the beginning of the creation, Male and female 7 made he them. For this cause shall a man leave his father and mother, and shall 8 cleave to his wife; and the twain shall become one flesh: so that they are no more twain, but 9 one flesh. What therefore God hath joined together, let not man put asunder.

10 And in the house the disciples asked him again of this matter.

away his wife, and marry another, committeth adulhusband, and marry antery.

LUKE

JOHN

And he saith unto them, Whosoever shall put 12 tery against her: and if she herself shall put away her other, she committeth adul-

201 And there came unto him Pharisees, and asked him, Is it lawful for a man to put away his wife for every cause? tempting him. answered and said unto them, What did Moses command you? And they said, Moses suffered to write a bill of divorcement, and to put her away. But Jesus said unto them, For your hardness of heart he wrote you this commandment. But have ye not read, that from the beginning of the creation he which made them, Male and female made he them; and said, For this cause shall a man leave his father and mother, and shall cleave to his wife; and the twain shall become one flesh? So that they are no more twain, but one flesh. What therefore God hath joined together, let not man put asunder.

And in the house the disciples asked him again of this matter. They say unto him, Why then did Moses command to give a bill of divorcement, and to put her away? He saith unto them, Moses for your hardness of heart suffered you to put away your wives: but from the beginning it hath not been so. And I say unto you, Whosoever shall put away his wife, except for fornication, and shall marry another, committeth adultery against her: and he that marrieth her when she is put away committeth adultery; and if she herself shall put away her husband, and marry another, she committeth adultery.

The disciples say unto him, If the case of the man is so with his wife, it is not expedient to marry. But he said unto them, All men cannot receive this saying,

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|---|---|--|------------------|
| but they to whom it is 12 given. For there are eunuchs, which were so born from their mother's womb: and there are eunuchs, which were made eunuchs by men: and there are eunuchs, which made themselves eunuchs for the kingdom of heaven's sake. He that is able to receive it, let him receive it. | | | |
| 13 Then were there brought unto him little children, that he should lay his hands on them, and pray: and the disciples rebuked them. 14 But Jesus said, Suffer the little children, and forbid them not, to come unto me: for of such is the kingdom of heaven. | 13 And they brought unto him little children, that he should touch them: and the disciples rebuked them. 14 But when Jesus saw it, he was moved with indignation, and said unto them, Suffer the little children to come unto me; for bid them not: for of such is the kingdom of God. 15 Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall in no wise enter therein. | unto him also their babes, that he should touch them: but when the disciples saw it, they rebuked 16 them. But Jesus called them unto him, saying, Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God. 17 Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall | |
| 15 And he laid his hands on them, and departed thence. | them in his arms, and blessed them, laying his hands upon them. | | |
| Master what good thing shall I do, that I may have 17 eternal life? And he said unto him, Why askest thou me concerning that which is good? One there is who is good: but if thou | forth into the way, there ran one to him, and kneeled to him, and asked him, Good Master, what shall I do that I may inherit eternal life is 18 And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none is good save one | Good Master, wha shall I do to inheri 19 eternal life? And Jesus said unto him Why callest thome good? none i | t t t 1 |

but they to whom it is given. For there are eunuchs, which were so born from their mother's womb: and there are eunuchs, which were made eunuchs by men: and there are eunuchs, which made themselves eunuchs for the kingdom of heaven's sake. He that is able to receive it, let him receive it.

202 Then they brought unto him also {little their children, babes, } that he should { touch them, lay his hands on them, and pray: but when the disciples saw it, they rebuked them. But when Jesus saw it, he was moved with indignation, and called them unto him, and said, Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of { God. } Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall in no wise enter therein. And he took them in his arms, and blessed them, laying his hands upon them, and departed thence.

203a And as he was going forth into the way, behold, there ran one to him, a certain ruler, and kneeled to him, and asked him, saying, Good Master, what shall I do that I may Master, what good thing shall I do that I may inherit eternal life? And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none is Why askest thou me concerning that which is good, save one, even God:

good? One there is who is good:

MATTHEW

19

wouldest enter into life, keep the command-18 ments. He saith unto him, Which? And Jesus said, Thou shalt not kill, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not 19 bear false witness, Honour thy father and thy mother: and, Thou shalt love thy neighbour as 20 thyself.

The young man saith unto him, All these things have I observed: what lack I yet? 21 Jesus said unto him, If thou wouldest be perfect, go, sell that thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me. 22 But when the young man heard the saying, he went away sorrowful: for he was one that had great possessions.

23 And Jesus said unto his disciples, Verily I say unto you, It is hard for a rich man to enter into the kingdom of heaven.

24 And again I say unto you, It is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God. heard it, they were astonished exceedingly, saying, Who then can 26 be saved? And Jesus looking upon them said to them, With men this is impossible; but with God all things are possible.

MARK

10

Thou knowest the commandments, Do not kill, Do not commit adultery, Do not steal, Do not bear false witness, Do not defraud, Honour thy father and mother.

And he said 21 unto him, Master, all these things have I observed from my youth. 21 And Jesus looking upon him loved him, and said unto him, One thing thou lackest: go, sell whatsoever thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, fol-22 low me. But his countenance fell at the saying, and he went away sorrowful: for he was one that had great pos-

sessions.

23 And Jesus looked round 24 about, and saith unto his disciples, How hardly shall they that have riches enter into the 24kingdom of God! And the disciples were amazed at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, Children, how hard is it for them that trust in riches to enter into the 25 kingdom of God! It is easier for a camel to go | 25 For it is easier for a through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom 25 And when the disciples 26 of God. And they were astonished exceedingly, saying unto him, Then 26 And they that heard 27 who can be saved? Jedit said, Then who sus looking upon them saith, With men it is im-

possible, but not with God: for all things are possible with God.

LUKE

18

Thou knowest the commandments. Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honour thy father and mother.

And he said, All these things have I observed from my youth up. 22 And when Jesus heard it, he said unto him, One thing thou lackest yet: sell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow But when he $23\,\mathrm{me}$. heard these things, he became exceeding sorrowful; for he was very rich.

And Jesus seeing him said, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!

camel to enter in through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God. 27 can be saved? But he said, The things which are impossible with men are possible with God.

wouldest enter into life, keep the commandments. He saith unto him, Which? And Jesus said, Thou knowest them; Do not kill. Do not commit adultery. Do not steal. Do not bear false witness. Do not defraud. Honour thy father and thy mother: and, Thou shalt love thy neighbour as thyself.

The young man saith unto him, Master, all these things have I observed from my youth up: what lack I yet? And when Jesus heard it, looking upon him, he loved him, and said unto him, One thing thou lackest yet: if thou wouldest be perfect, go, sell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me. But when the young man heard the saying, his countenance fell, and he went away exceeding sorrowful: for he was one that had great possessions.

And Jesus seeing him, looked round about, and said unto his disciples, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of heaven. And the disciples were amazed at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, Children, how hard is it for them that trust in riches to enter into the kingdom of God! And again I say unto you, It is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God. And they that heard it were astonished exceedingly, saying unto him, Then who can be saved? But Jesus looking upon them said to them, With men this is impossible; but not with God: for all things are possible with God.

318 MATTHEW 19 Then answered Peter 27 and said unto him, Lo, we have left all, and followed thee; what then shall we 28have? And Jesus said unto them, Verily I say unto you, that ye which have followed me, in the regeneration when the Son of man shall sit on the throne of his glory, ye also shallsit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of 29Israel. And every one that hath left houses, or brethren, or sisters, or father, or mother, or children, or lands, for my name's sake, shall receive a hundredfold, and shall inherit eternal 30 life. But many shall be last that are first; and first that are last.

20 1 For the kingdom of heaven is like unto a man that is a householder, which went out early in the morning to hire labourers into his vine-2 yard. And when he had agreed with the labourers for a penny a day, he sent them into his vineyard. 3 And he went out about the third hour, and saw others standing in the market-4 place idle; and to them he said, Go ye also into the vineyard, and whatsoever is right I will give you. And they went their way. 5 Again he went out about the sixth and the ninth 6 hour, and did likewise. And about the eleventh hour he went out, and found others standing; and he saith unto them, Why stand ye 7 here all the day idle? They say unto him, Because no man hath hired us. He saith unto them, Go ye also into the vineyard.

MARK

28 Peter began to say unto him, Lo, we have left all, and have followed thee.

Jesus said, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or brethren, or sisters, or mother, or father, or children, or lands, for my sake, and for the gospel's 30 sake, but he shall receive a hundredfold now in this time. houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the world to come eternal 31 life. But many that are first shall be last: and the last first.

LUKE

18

And Poter said, Lo, we have left our own, and followed thee.

29 And he said unto them, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or wife, or brethren, or parents, or children, for the kingdom of God's 30 sake, who shall not receive manifold more in this time, and in the world to come eternal life.

JOHN

203b Then Peter began to say unto him, Lo, we have left all, and have followed thee; what then shall we have? And Jesus said unto them, Verily I say unto you, that ye which have followed me, in the regeneration when the Son of man shall sit on the throne of his glory, ye also shall sit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. And there is no man that hath left house, or wife, or brethren, or sisters, or father, or mother, or children, or lands, for my name's sake, and for the kingdom of God's sake, but he shall receive a hundredfold now in this time, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the world to come shall inherit eternal life. But many that are

first shall be last; and the last first.

a man that is a householder, which went out early in the morning to hire labourers into his vineyard. And when he had agreed with the labourers for a penny a day, he sent them into his vineyard. And he went out about the third hour, and saw others standing in the marketplace idle; and to them he said, Go ye also into the vineyard, and whatsoever is right I will give you. And they went their way. Again he went out about the sixth and the ninth hour, and did likewise. And about the eleventh hour he went out, and found others standing; and he saith unto them, Why stand ye here all the day idle? They say unto him, Because no man hath hired us. He saith unto them, Go ye also into the vineyard.

| 320 | TILE | OOT 1313 | |
|---|------|----------|--|
| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
| even was come, the lord of the vineyard saith unto his steward, Call the labourers, and pay them their hire, beginning from the last ungto the first. And when they came that were hired about the eleventh hour, they received every man a penny. 10 And when the first came, they supposed that they would receive more; and they likewise received every 11 man a penny. And when they received it, they murmured against the house-12 holder, saying, These last have spent but one hour, and thou hast made them equal unto us, which have borne the burden of the day and the scorching heat. 13 But he answered and said to one of them, Friend, I do thee no wrong: didst not thou agree with me for 14a penny? Take up that which is thine, and go thy way; it is my will to give unto this last, even as unto 15 thee. Is it not lawful for me to do what I will with mine own? or is thine eye evil, because I am good? 16 So the last shall be first, and the first last. | | | 11 1 Now a certain man was sick, Lazarus of Bethany, of the village of Mary and 2 her sister Martha. And it was that Mary which anointed the Lord with ointment, and wiped his feet with her hair, whose brother 3 Lazarus was sick. The sisters therefore sent unto him, saying, Lord, behold, he whom thou lovest is sick. 4 But when Jesus heard it, he said, This sickness is not unto death, but for the glory of God, that the Son of God may be glorified 5 thereby. Now Jesus loved Martha, and her sister, 6 and Lazarus. When therefore he heard that he was sick, he abode at that |

And when even was come, the lord of the vineyard saith unto his steward, Call the labourers, and pay them their hire, beginning from the last unto And when they came that were hired the first. about the eleventh hour, they received every man a penny. And when the first came, they supposed that they would receive more; and they likewise received every man a penny. And when they received it, they murmured against the householder, saying, These last have spent but one hour, and thou hast made them equal unto us, which have borne the burden of the day and the scorching heat. But he answered and said to one of them, Friend, I do thee no wrong: didst not thou agree with me for a penny? Take up that which is thine, and go thy way; it is my will to give unto this last, even as unto thee. Is it not lawful for me to do what I will with mine own? or is thine eye evil, because I am good? So the last shall be first, and the first last.

205a Now a certain man was sick, Lazarus of Bethany, of the village of Mary and her sister Martha. And it was that Mary which anointed the Lord with ointment, and wiped his feet with her hair, whose brother Lazarus was sick. The sisters therefore sent unto him, saying, Lord, behold, he whom thou lovest is sick. But when Jesus heard it, he said, This sickness is not unto death, but for the glory of God, that the Son of God may be glorified thereby. Now Jesus loved Martha, and her sister, and Lazarus. When therefore he heard that he was sick, he abode at that

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|---------|--|--|--|
| | | | time two days in the place |
| , | | | 7 where he was. Then after this he saith to the disciples. |
| | | | Let us go into Judæa again. |
| | | | 8 The disciples say unto him. Rabbi, the Jews were but |
| | | | now seeking to stone thee; |
| | | | and goest thou thither gagain? Jesus answered, |
| | | | Are there not twelve hours |
| | | | in the day? If a man walk in the day, he stumbleth |
| | | | not, because he seeth the 10 light of this world. But if a |
| | | | man walk in the night, he |
| | | | stumbleth, because the light 11 is not in him. These things |
| | | | spake he: and after this he |
| | | Tanana da | saith unto them, Our friend Lazarus is fallen asleep; |
| | | | but I go, that I may awake |
| | | Monte of the second sec | 12 him out of sleep. The disciples therefore said unto |
| | | | him, Lord, if he is fallen 13 asleep, he will recover. Now |
| | | | Jesus had spoken of his |
| | | | death: but they thought that he spake of taking rest |
| | | | 14 in sleep. Then Jesus there- |
| | | | fore said unto them plainly, 15 Lazarus is dead. And I am |
| | | | glad for your sakes that I |
| | | | was not there, to the intent ye may believe; neverthe- |
| | | | less let us go unto him. 16 Thomas therefore, who is |
| | | *************************************** | called Didymus, said unto |
| | | | his fellow-disciples, Let us also go, that we may die |
| | | | with him. |
| | | Polyterans and the second seco | " |
| | | MACAGE AND | 17So when Jesus came, he found that he had been in |
| | | | the tomb four days already. |
| | | | 18Now Bethany was nigh un- to Jerusalem, about fifteen |
| | C MARIA CONTRACTOR OF THE CONT | | 19 furlongs off; and many of the Jews had come to |
| | | | Martha and Mary, to con- |
| | | | sole them concerning their 20 brother. Martha therefore, |
| | | | when she heard that Jesus was coming, went and met |
| | | | him: but Mary still sat in |
| | | | 21 the house. Martha therefore said unto Jesus, Lord, |
| | • | | if thou hadst been here, |
| | | | my brother had not died. 22 And even now I know |
| | | | that, whatsoever thou shalt |

time two days in the place where he was. Then after this he saith to the disciples, Let us go into Judæa again. The disciples say unto him, Rabbi, the Jews were but now seeking to stone thee; and goest thou thither again? Jesus answered, Are there not twelve hours in the day? If a man walk in the day, he stumbleth not, because he seeth the light of this world. But if a man walk in the night, he stumbleth, because the light is not in him. These things spake he: and after this he saith unto them, Our friend Lazarus is fallen asleep; but I go, that I may awake him out of sleep. The disciples therefore said unto him, Lord, if he is fallen asleep, he will recover. Now Jesus had spoken of his death: but they thought that he spake of taking rest in sleep. Then Jesus therefore said unto them plainly, Lazarus is dead. I am glad for your sakes that I was not there, to the intent ye may believe; nevertheless let us go unto him. Thomas therefore, who is called Didymus, said unto his fellow-disciples, Let us also go, that we may die with him.

205b So when Jesus came, he found that he had been in the tomb four days already. Now Bethany was nigh unto Jerusalem, about fifteen furlongs off; and many of the Jews had come to Martha and Mary, to console them concerning their brother. Martha therefore, when she heard that Jesus was coming, went and met him: but Mary still sat in the house. Martha therefore said unto Jesus, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died. And even now I know that, whatsoever thou shalt

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN 11 |
|--|------|------------|---|
| | | | ask of God, God will give 23 thee. Jesus saith unto her, |
| | | \$2.000 mm | Thy brother shall rise again. 24 Martha saith unto him, I |
| | | | know that he shall rise |
| | | | again in the resurrection at |
| | | | 25 the last day. Jesus said un- to her, I am the resurrec- |
| | | | tion, and the life: he that |
| | | | believeth on me, though he |
| and the second s | | | 26 die, yet shall he live: and whosoever liveth and be- |
| | | | lieveth on me shall never |
| | | | die. Believest thou this? 27 She saith unto him, Yea, |
| | | · | Lord: I have believed that |
| | | , | thou art the Christ, the Son |
| | | | of God, even he that cometh into the world. |
| | | | 28 And when |
| | | | she had said this, she went |
| | | | away, and called Mary her sister secretly, saying, The |
| | | | Master is here, and calleth |
| | | , | 29 thee. And she, when she |
| | | | heard it, arose quickly, and 30 went unto him. (Now Jesus |
| | | | was not yet come into the |
| | | | village, but was still in the |
| | | | place where Martha met 31 him.) The Jews then which |
| | | | were with her in the house, |
| | | | and were comforting her, when they saw Mary, that |
| | | | she rose up quickly and |
| | | | went out, followed her, sup- |
| | | | posing that she was going unto the tomb to weep |
| | | | 32 there. Mary therefore, |
| | | | when she came where Jesus was, and saw him, fell |
| | | | down at his feet, saying un- |
| | | | to him, Lord, if thou hadst |
| | | | been here, my brother had 33 not died. When Jesus |
| | | | therefore saw her weeping, |
| | | | and the Jews also weeping |
| | | | which came with her, he groaned in the spirit, and |
| | | | 34 was troubled, and said, |
| | | | Where have ye laid him? They say unto him, Lord, |
| | | | 35 come and see. Jesus wept. |
| | | | 36The Jews therefore said, |
| | | | Behold how he loved him! 37 But some of them said, |
| | | | Could not this man, which |
| | | | opened the eyes of him that |
| | | | was blind, have caused that this man also should not |
| Burren | | | die ? |

ask of God, God will give thee. Jesus saith unto her, Thy brother shall rise again. Martha saith unto him, I know that he shall rise again in the resurrection at the last day. Jesus said unto her, I am the resurrection, and the life: he that believeth on me, though he die, yet shall he live: and whosoever liveth and believeth on me shall never die. Believest thou this? She saith unto him, Yea, Lord: I have believed that thou art the Christ, the Son of God, even he that cometh into the world.

And when she had said this, she went away and called Mary her sister secretly, saying, The Master is here, and calleth thee. And she, when she heard it, arose quickly, and went unto him. (Now Jesus was not yet come into the village, but was still in the place where Martha met him.) The Jews then which were with her in the house, and were comforting her, when they saw Mary, that she rose up quickly and went out, followed her, supposing that she was going unto the tomb to weep there. Mary therefore, when she came where Jesus was, and saw him, fell down at his feet, saying unto him, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died. When Jesus therefore saw her weeping, and the Jews also weeping which came with her, he groaned in the spirit, and was troubled, and said, Where have ye laid him? They say unto him, Lord, come and see. Jesus wept. The Jews therefore said, Behold how he loved him! But some of them said, Could not this man, which opened the eyes of him that was blind, have caused that this man also should not die?

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|---------|------|------|--|
| MATTHEW | MARK | LUKE | 38 Jesus therefore again groaning in himself cometh to the tomb. Now it was a cave, and a stone lay 39 against it. Jesus saith, Take ye away the stone. Martha, the sister of him that was dead, saith unto him, Lord, by this time he stinketh: for he hath been 40 dead four days. Jesus saith unto her, Said I not unto thee, that, if thou believedst, thou shouldest see the 41 glory of God? So they took away the stone. And Jesus lifted up his eyes, and said, Father, I thank thee that 42 thou heardest me. And I knew that thou hearest me always: but because of the multitude which standeth around I said it, that they |
| | | | may believe that thou 43 didst send me. And when he had thus spoken, he cried with a loud voice, Lazarus, 44 come forth. He that was dead came forth, bound hand and foot with grave- clothes; and his face was bound about with a nap- kin. Jesus saith unto them, Loose him, and let him go. |
| | | | 45 Many therefore of the Jews, which came to Mary and beheld that which he did, 46 believed on him. But some of them went away to the Pharisees, and told them the things which Jesus had done. |
| | | | 47 The chief priests therefore and the Pharisees gathered a council, and said, What do we? for this man doeth 48 many signs. If we let him thus alone, all men will believe on him: and the Romans will come and take away both our place and 49 our nation. But a certain one of them, Caiaphas, being high priest that year, said unto them, Ye know 50 nothing at all, nor do ye take |

Jesus therefore again groaning in himself cometh to the tomb. Now it was a cave, and a stone Jesus saith, Take ye away the lay against it. Martha, the sister of him that was stone. dead, saith unto him, Lord, by this time he stinketh: for he hath been dead four days. Jesus saith unto her, Said I not unto thee, that, if thou believedst, thou shouldest see the glory of God? So they took away the stone. And Jesus lifted up his eyes, and said, Father, I thank thee that thou heardest me. And I knew that thou hearest me but because of the multitude which always: standeth around I said it, that they may believe that thou didst send me. And when he had thus spoken, he cried with a loud voice, Lazarus, come forth. He that was dead came forth, bound hand and foot with grave-clothes; and his face was bound about with a napkin. Jesus saith unto them, Loose him, and let him go.

206 Many therefore of the Jews, which came to Mary and beheld that which he did, believed on him. But some of them went away to the Pharisees, and told them the things which Jesus had done.

The chief priests therefore and the Pharisees gathered a council, and said, What do we? for this man doeth many signs. If we let him thus alone, all men will believe on him: and the the Romans will come and take away both our place and our nation. But a certain one of them, Caiaphas, being high priest that year, said unto them, Ye know nothing at all, nor do ye take

| MATTHEW | MARK | LUKE | JOHN |
|--|---|---|--|
| 20 17 And as Jesus was going up to Jeru- | 10 32 And they were in the way going up | LUKE | account that it is expedient for you that one man should die for the people, and that the whole nation perish not. 51 Now this he said not of himself: but being high priest that year, he prophesied that Jesus should die for the na- 52 tion; and not for the nation only, but that he might also gather together into one the children of God that are 53 scattered abroad. So from that day forth they took counsel that they might put him to death. 54 Jesus therefore walked no more openly among the Jews, but departed thence into the country near to the wilderness, into a city called Ephraim; and there he tarried with the disciples. 55 Now the passover of the Jews was at hand: and many went up to Jerusalem out of the country before the passover, to 56 purify themselves. They sought therefore for Jesus, and spake one with another, as they stood in the temple, What think ye? That he will not come to the feast? 57 Now the chief priests and the Pharisees had given commandment, that, if any man knew where he was, he should shew it, that they might take him. |
| salem, | the way, going up to Jerusalem; and Jesus was going before them: and they were amazed; and they that fol- | | |
| he took the twelve disciples apart, and in the way he said unto 18 them, Behold, we go up to Jerusa- lem; and the Son of man shall be de- livered unto the | lowed were afraid. And he took again the twelve, and be- gan to tell them the things that were to happen unto him, 33 saying, Behold, we go up to Jerusa- lem; and the Son of man shall be delivered unto the | 31 And he took unto him the twelve, and said unto them, Behold, we go up to Jerusalem, and all the things that are written by the prophets shall be accomplished unto the Son of man. | |